



BMW Motorrad

bmw-motorrad.com



С удовольствием
за рулем

Руководство по эксплуатации и обслуживанию F 800 GS Adventure

Данные мотоцикла/дилера

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

Добро пожаловать в мир BMW

Мы рады, что вы сделали свой выбор в пользу мотоцикла BMW Motorrad, и рады приветствовать вас в кругу водителей BMW. Чем больше вы узнаете о вашем новом мотоцикле, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

Об этом руководстве по эксплуатации

Поэтому, прежде чем начать эксплуатацию своего нового BMW, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества своего BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и на сохранение его высоких потребительских свойств.

Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

Если Вы однажды решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

Предложения и замечания

При любых вопросах по поводу Вашего мотоцикла дилеры BMW Motorrad всегда охотно помогут вам советом и делом.

Пусть ваш BMW приносит вам только радость. С пожеланиями приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 40 8 394 862



Оглавление

1 Общие указания	5	3 Индикация	21	Часы	49
Обзор	6	Контрольные и сигнальные лампы	22	Секундомер	50
Сокращения и символы	6	Многофункциональный дисплей	24	Антиблокировочная система (ABS)	51
Комплектация	7	Многофункциональный дисплей	26	Автоматическая система контроля стабильности (ASC)	53
Технические характеристики	8	Индикация бортового компьютера	27	Электронная система регулировки подвески (ESA)	54
Актуальность	8	Предупреждения	27	Режим движения	55
2 Обзорная информация	9	Индикатор ТО	38	Обогреваемые ручки	58
Общий вид слева	11	Индикация уровня топлива	39	Сиденье	59
Общий вид справа	13	Резерв топлива	39	5 Система охранной сигнализации	61
Под сиденьем	14	Наружная температура	39	Обзор	62
Под облицовкой	15	4 Пользование	41	Активация	62
Комбинированный выключатель с левой стороны	16	Замок зажигания	42	Функция сигнализации	64
Комбинированный выключатель с правой стороны	18	Экстренный выключатель зажигания	44	Деактивация	65
Комбинация приборов	19	Освещение	44	Программирование	66
		Аварийная световая сигнализация	46	Регистрация других ключей дистанционного управления	67
		Указатели поворота	47	Синхронизация	69
		Индикация	47		

Аккумуляторная батарея	69	Тормозная система	89	Сцепление	113
6 Регулировка	71	Поставить мотоцикл на стойку	90	Охлаждающая жидкость	114
Зеркала	72	Заправка топливом	91	Шины	115
Фары	72	Закрепить мотоцикл для транспортировки	93	Диски и шины	116
Сцепление	74	8 Подробное описание системы	95	Колеса	117
Тормоз	75	Общие указания	96	Воздушный фильтр	127
Преднатяг пружины	75	Антиблокировочная система (ABS)	96	Осветительные приборы	128
Настройка амортизаторов	77	Автоматическая система контроля стабильности (ASC)	98	Детали облицовки	135
7 Вождение	79	Режим движения	100	Система помощи при пуске	136
Указания по технике безопасности	80	9 Техническое обслуживание	103	Аккумуляторная батарея	137
Соблюдать перечень проверок	83	Общие указания	104	Предохранители	141
При изменении степени загрузки	83	Бортовой инструмент	104	Штекер диагностического разъема	142
Перед каждым началом движения:	83	Комплект инструментов	105	Цепь	143
При каждой 3-й заправке:	83	Подставка под переднее колесо	105	10 Принадлежности	145
Запуск	83	Моторное масло	106	Общие указания	146
Обкатка	86	Тормозная система	109	Розетки	146
Выбор передач	87			Багаж	147
Езда по бездорожью	88			Алюминиевый кофр	147
				Алюминиевый топкейс	150

11 Уход	153	Коробка передач	166	14 Приложение	199
Средства по уходу.....	154	Задний редуктор	167	Сертификат для электрон-	
Мойка мотоцикла	154	Оправа.....	167	ной противоугонной си-	
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям.....	155	Ходовая часть	168	стемы	200
Уход за лакокрасочным покрытием	156	Тормозная система	169	15 Алфавитный указа-	
Консервация окрашенных поверхностей	157	Колеса и шины	170	тель	202
Подготовка мотоцикла к длительному хране-		Электрооборудование ...	172		
нию	157	Размеры	174		
Ввод мотоцикла в эксплу-		Массы	174		
атацию	157	Параметры движения	175		
12 Технические харак-		13 Служба сервиса	177		
теристики	159	Сервисная служба			
Таблица неисправно-		BMW Motorrad	178		
стей	160	BMW Motorrad Мобиль-			
Резьбовые соедине-		ные услуги.....	178		
ния.....	161	Работы по техническому			
Топливо	163	обслуживанию.....	179		
Моторное масло	164	План ТО	181		
Двигатель	165	Подтверждение техниче-			
Сцепление.....	166	ского обслуживания	182		
		Подтверждение сервис-			
		ного обслуживания.....	196		

Общие указания

Обзор	6
Сокращения и символы	6
Комплектация	7
Технические характеристики	8
Актуальность.....	8

Обзор

При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужных данных. Для поиска определенных тем мы рекомендуем Вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Если вы для начала хотите ознакомиться с устройством мотоцикла, общие сведения вы сможете найти, к примеру, в главе 2. Выполнение любых работ по техническому обслуживанию и ремонту должно быть задокументировано в главе 13. Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания. Если вы когда-либо решите продать свой BMW, не забудьте передать новому

владельцу руководство по эксплуатации и обслуживанию, т. к. оно является важной составной частью мотоцикла.

Сокращения и символы

 **ОСТОРОЖНО** Опасность с низкой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к малой или средней травме.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Опасность со средней степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ОПАСНО** Угроза безопасности с высокой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ВНИМАНИЕ** Особые указания и меры по безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или дополнительных принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.

 **УКАЗАНИЕ** Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- ◀ Обозначает конец указания, введенного специальным символом.
- Указание к действию.
- » Результат действия.
- ▣➔ Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.

◁	Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.	SZ	Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.
	Момент затяжки.		
	Технические характеристики.	EWS	Электронная противугонная система.
SA	Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.	DWA	Система охранной сигнализации.
		ABS	Антиблокировочная система.
		ASC	Автоматическая система контроля стабильности.
		ESA	Электронная система регулировки подвески (ESA).

Комплектация

Вы приобрели модель мотоцикла BMW с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию описывается предлагаемое BMW дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ). Пожалуйста, отнеситесь с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.

Если ваш BMW оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве по эксплуатации.

Технические характеристики

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию соответствуют стандартам DIN (Германского института по стандартизации) и содержащимся в них предписаниям по допускам. В экспортных исполнениях для отдельных стран возможны расхождения.

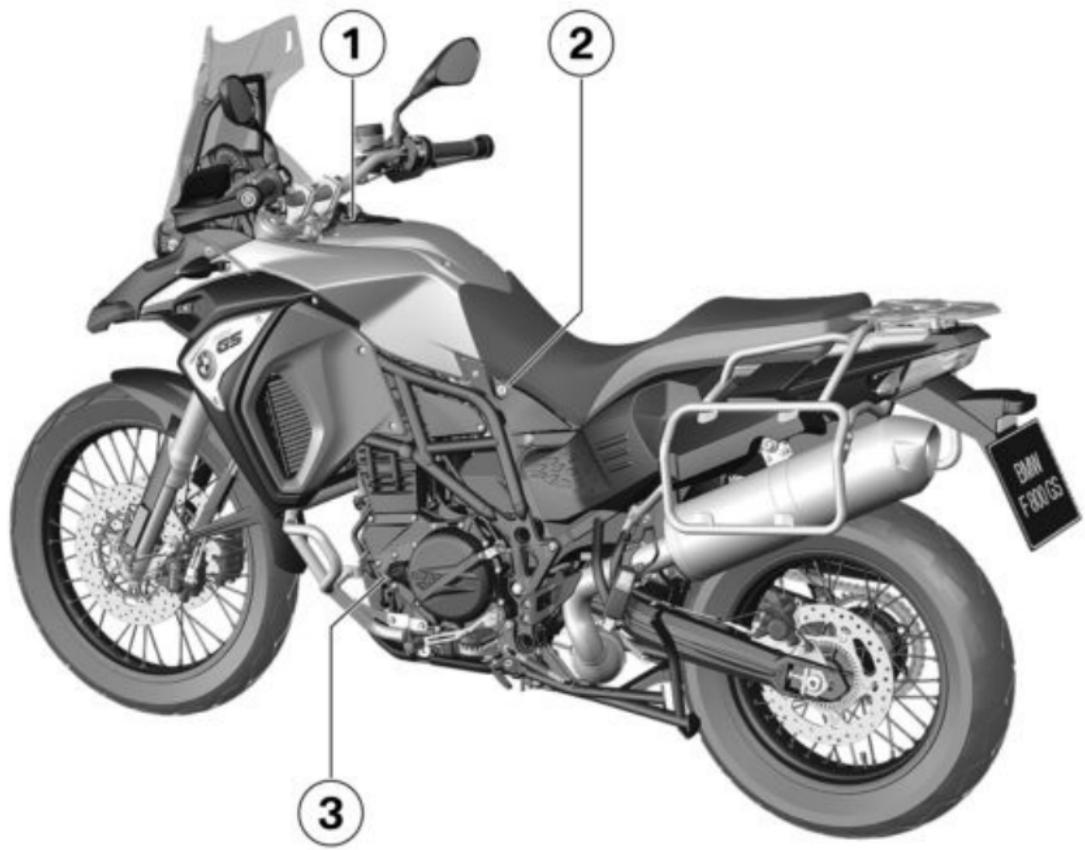
Актуальность

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность оши-

бок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

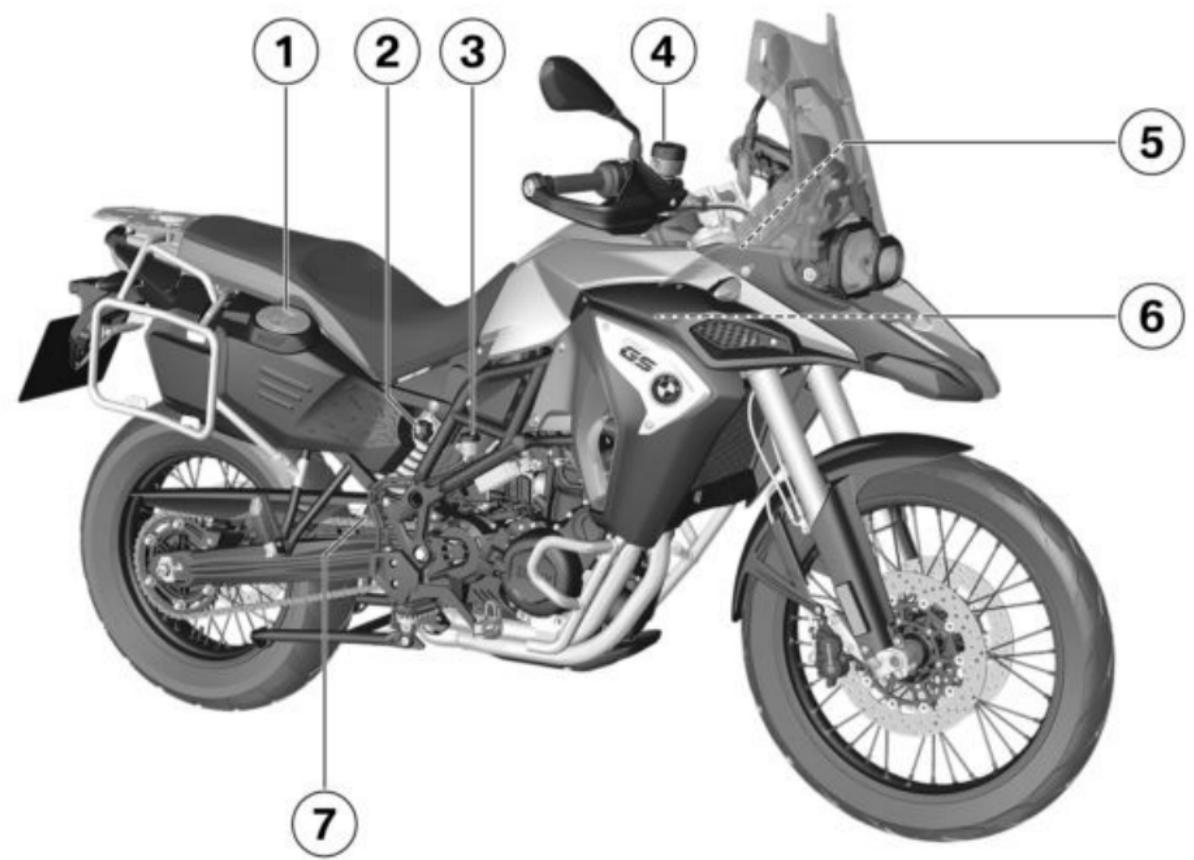
Обзорная информация

Общий вид слева	11
Общий вид справа	13
Под сиденьем	14
Под облицовкой	15
Комбинированный выключатель с левой стороны	16
Комбинированный выключатель с правой стороны	18
Комбинация приборов	19



Общий вид слева

- 1 Бортовая розетка
( 146)
- 2 Замок сиденья ( 59)
- 3 Маслозаливное отверстие и маслоизмерительный щуп ( 106)

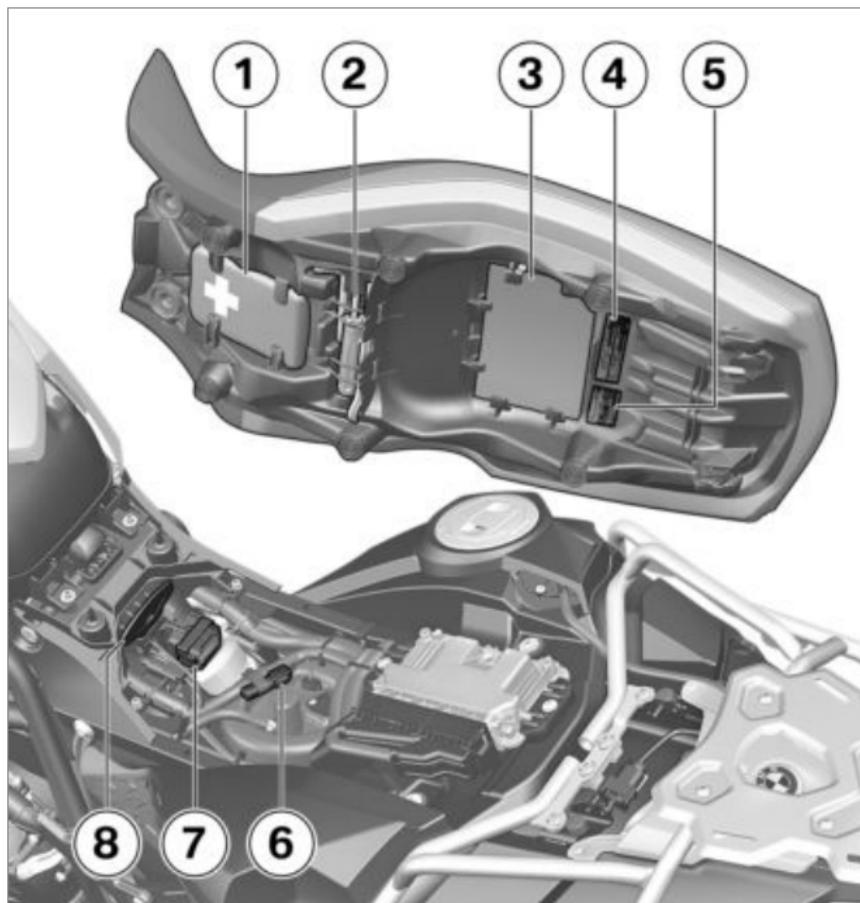


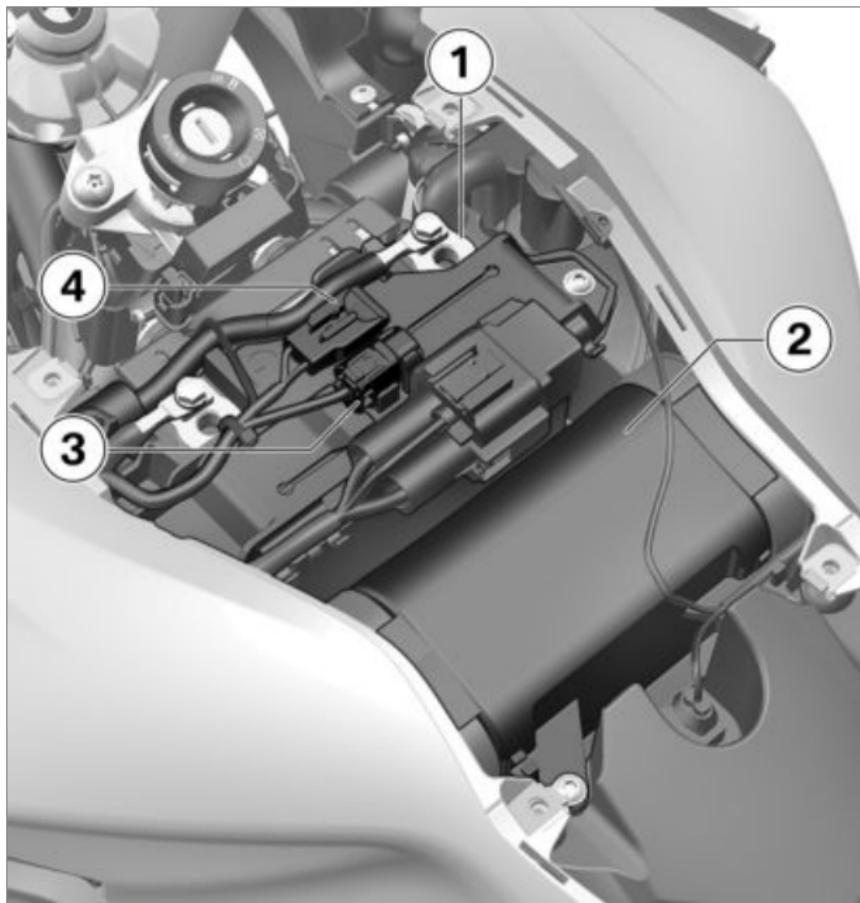
Общий вид справа

- 1 Крышка бака (▣▣▣▶ 92)
- 2 Регулировка предварительного сжатия пружины (▣▣▣▶ 75)
- 3 Задний бачок для тормозной жидкости (▣▣▣▶ 112)
- 4 Передний бачок для тормозной жидкости (▣▣▣▶ 111)
- 5 Идентификационный номер т/с, паспортная табличка (на подшипнике рулевой головки)
- 6 Индикатор уровня охлаждающей жидкости (за боковой облицовкой) (▣▣▣▶ 114)
- 7 Настройка жесткости амортизатора (▣▣▣▶ 77)

Под сиденьем

- 1 Элементы для размещения багажа
– с аптечкой SZ
Аптечка
 - 2 Бортовой инструмент (► 104)
 - 3 Руководство по эксплуатации и обслуживанию (► 6)
 - 4 Таблица допустимой нагрузки
 - 5 Таблица значений давления воздуха в шинах
 - 6 Кодировочный разъем
– с режимами движения ProSA
- Установить кодировочный разъем. (► 57).
- 7 Штекер диагностического разъема (► 142)
 - 8 Инструмент для регулировки предварительного натяжения пружины (► 75)



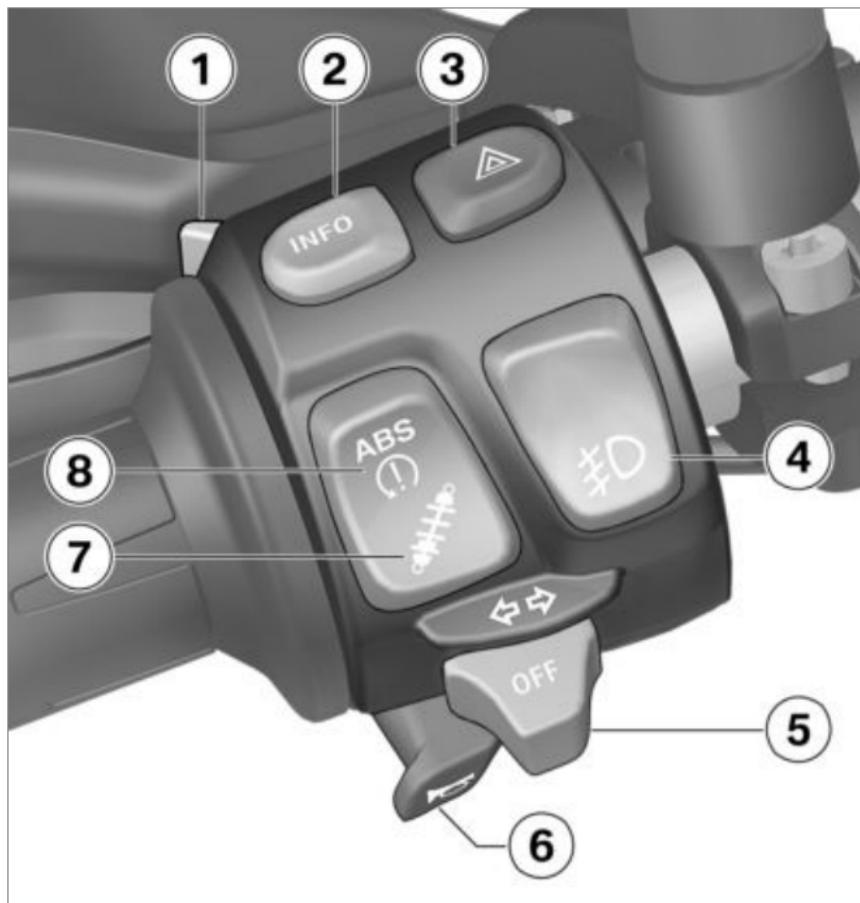


Под облицовкой

- 1 Аккумуляторная батарея (☛ 137)
- 2 Корпус воздушного фильтра (☛ 127)
- 3 Разъем для специальных принадлежностей
- 4 Предохранитель (☛ 141).

Комбинированный выключатель с левой стороны

- 1 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (→ 45)
- 2 Кнопка INFO
Выбор индикации (→ 47).
– с бортовым компьютером^{SA}
Обнулить среднее значение (→ 49).
- 3 Аварийная световая сигнализация (→ 46)
- 4 – с дополнительной светодиодной фарой^{SA}
Дополнительная фара (→ 45).
- 5 Указатели поворота (→ 47)
- 6 Звуковой сигнал

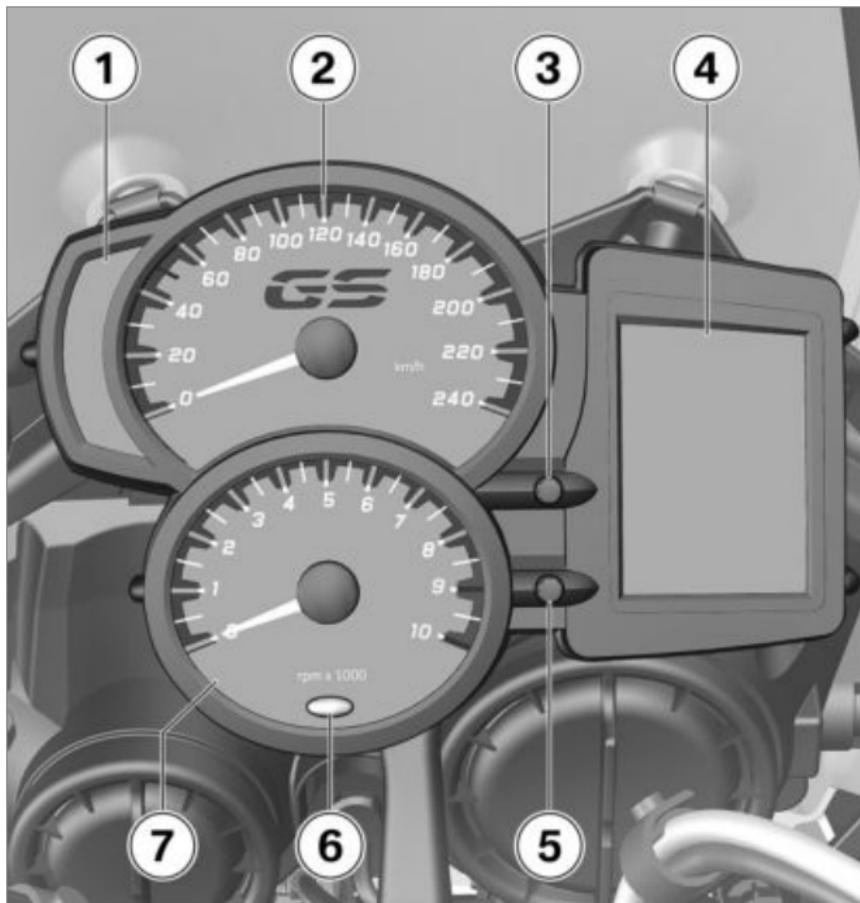


- 7** – с Electronic Suspension Adjustment (ESA)^{SA}
ESA (▣▣▣▣ 54).
- 8** ABS (▣▣▣▣ 51).
– с автоматической системой контроля ста-
бильности (ASC)^{SA}
ASC (▣▣▣▣ 53).

Комбинированный выключатель с правой стороны

- 1 – с обогреваемыми ручками SA
Включить обогрев ручек (☞ 58).
- 2 Кнопка MODE
Установить режим движения (☞ 56).
- 3 Стартер (☞ 83)
- 4 Экстренный выключатель зажигания (☞ 44)





Комбинация приборов

- 1 Контрольные и сигнальные лампы (►► 22)
- 2 Показание спидометра
- 3 Кнопка
Установка времени на часах (►► 49).
– с бортовым компьютером^{SA}
Управление секундомером (►► 50).
- 4 Многофункциональный дисплей
- без дополнительного оборудования^{SA}
(серийно) (►► 24)
- с дополнительным оборудованием^{SA} (►► 26)
- 5 Кнопка
Выбор индикации (►► 47).
Обнулить счетчик разового пробега (►► 48).

- 6** Фотодатчик (регулировка яркости)
– с бортовым компьютером^{SA}
Активация сигнализатора превышения допустимой частоты вращения (▣▣▣▣ → 88).
– с системой охранной сигнализации DWA)^{SA}
Светодиод DWA (см. руководство по эксплуатации системы охранной сигнализации)
- 7** Тахометр

Индикация

Контрольные и сигнальные лампы	22
Многофункциональный дисплей	24
Многофункциональный дисплей	26
Индикация бортового компьютера	27
Предупреждения	27
Индикатор ТО	38
Индикация уровня топлива	39
Резерв топлива	39
Наружная температура	39

Контрольные и сигнальные лампы

- 1 – с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}
ASC (►► 53).
- 2 ABS (►► 51).
- 3 Резерв топлива (►► 39)
Индикация уровня топлива (►► 32)
- 4 Правый указатель поворота
- 5 – с дополнительной светодиодной фарой^{SA}
Дополнительная фара (►► 45).
- 6 Нейтральное положение (холостой ход)
- 7 Сигнальная лампа токсичности отработавших газов (►► 34)
- 8 Левый указатель поворота
- 9 Дальний свет



- 10** Общая сигнальная лампа
( 27)

- 8 Предупреждающий символ (▣➡ 27)
- 9 Счетчик разового пробега (▣➡ 48)

Многофункциональный дисплей

- с обогреваемыми ручками SA
- с бортовым компьютером SA
- с режимами движения Pro SA
- с Electronic Suspension Adjustment (ESA) SA

- 1 Установленная ступень нагрева (→ 58)
- 2 Секундомер (→ 50)
- 3 Индикации для дополнительного оборудования ESA (→ 55)
Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения (→ 88)
- 4 Индикация бортового компьютера (→ 47)
Символы (→ 27)
- 5 Кодер (→ 57)
- 6 Режимы движения (→ 56)



- 7 Индикатор включенной передачи, на холостом ходу отображается N

Индикация бортового компьютера

– с бортовым компьютером^{SA}

 Пройденное расстояние после достижения резерва топлива ( 39)

 Средний расход топлива

 Средняя скорость

 Актуальный расход

 Температура наружного воздуха ( 39)

 Температура охлаждающей жидкости

Предупреждения Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.



Предупреждения, для которых не предусмотрены отдельные сигнальные лампы, отображаются с помощью общей сигнальной лампы **1** в сочетании с предупреждением или предупреждающим символом на многофункциональном дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая

сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.



Дополнительно рядом с **2** может отображаться символ знака аварийной остановки **3**. Эти предостережения отображаются поочередно с показаниями счетчиков пробега (▣► 47).

Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

Перечень возможных предупреждений можно найти на следующей странице.

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение

	горит желтым светом		+ EWS отображается на дисплее.	EWS активна (→ 32)
	горит непрерывно			Расходуется резервный запас топлива (→ 32)
	горит красным светом		мигает	Высокая температура охлаждающей жидкости (→ 32)
	горит желтым светом		Символ двигателя отображается на дисплее.	Работа двигателя в аварийном режиме (→ 33)
	горит красным светом		Символ двигателя отображается на дисплее.	Предупреждение о состоянии двигателя (→ 33)
	Горит сигнальная лампа токсичности отработавших газов.			Предупреждение о токсичности отработавших газов (→ 34)

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение

	горит желтым светом	 + "LAMPE" отображается на дисплее.	Неисправность лампы (→ 34)
		«x . x °C» мигает	Предупреждение о наружной температуре (→ 35)
	мигает		Самодиагностика ABS не завершена (→ 35)
	горит непрерывно		ABS выключена (→ 36)
	горит непрерывно		Неисправность системы ABS (→ 36)
	часто мигает		Вмешательство системы ASC (→ 36)
	редко мигает		Самодиагностика ASC не завершена (→ 36)
	горит непрерывно		Система ASC выключена (→ 37)

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение



горит непрерывно

Неисправность системы ASC (▬▬▬▶ 37)



горит желтым светом



+ dWA отображается на дисплее.

Аккумуляторная батарея DWA разряжена (▬▬▬▶ 37)

EWS активна

Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



+ EWS отображается на дисплее.

Возможная причина:

У используемого ключа нет права запуска двигателя или нарушена связь между ключом и системой управления двигателем.

- Снять все другие ключи со связки с ключом зажигания.
- Использовать запасной ключ.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива

Сигнальная лампа резерва топлива горит непрерывно.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива**

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака. ◀

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество топлива

мин 2,7 л

- Заправка топливом (▣► 92).

Высокая температура охлаждающей жидкости

Общая сигнальная лампа горит красным светом.



Символ температуры мигает.

**ВНИМАНИЕ****Движение с перегретым двигателем**

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры. ◀

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверка уровня охлаждающей жидкости (▣► 114).

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Доливка охлаждающей жидкости (▣► 115).
- Обратиться для проверки системы охлаждения на СТО,

предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.



Символ двигателя отображается на дисплее.

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжить движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- Если температура охлаждающей жидкости превышает слишком часто, как можно скорее обратиться для проверки системы охлаждения на специализированную СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Работа двигателя в аварийном режиме



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные ходовые характеристики при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Адаптировать манеру езды: избегать резких ускорений и обгонов. ◀

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, ухудшающую мощность двигателя или приемистость. Двигатель работает в аварийном режиме. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочи-

тельно к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Движение может быть продолжено, однако возможно снижение оборотов или мощности двигателя.

Предупреждение о состоянии двигателя



Общая сигнальная лампа горит красным светом.



Символ двигателя отображается на дисплее.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя при работе в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Адаптация манеры езды: ехать медленно, избегая резких ускорений и обгонов.
- Для отбуксировки мотоцикла и устранения неисправности, по возможности обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Предупреждение о токсичности отработавших газов



Горит сигнальная лампа токсичности отработавших газов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ.

- Обратиться на СТО для устранения неисправности, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

- » Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Неисправность лампы



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



+ "LAMP" отображается на дисплее.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные. ◀

Возможная причина:

Лампа неисправна.

- Найти неисправный осветительный прибор путем осмотра.
 - Замена осветительных приборов ближнего и дальнего света (☛ 128).
 - Замена осветительного прибора стояночного огня (☛ 130).
 - Заменить светодиоды стоп-сигнала и заднего габаритного фонаря (☛ 131).
 - Снять осветительные приборы передних и задних указателей поворота (☛ 132).
- с дополнительной светодиодной фарой^{SA}
- Замена светодиодной дополнительной фары (☛ 134).

Предупреждение о наружной температуре

– с бортовым компьютером^{SA}

«x . x °C» (наружная температура) мигает.

Возможная причина:

Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее 3 °C.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения. ◀
- Продолжить движение, соблюдая осторожность.

Самодиагностика ABS не завершена



Контрольно-сигнальная лампа ABS мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут доступны.

ABS выключена



Контрольно-сигнальная лампа ABS горит.

Возможная причина:

Система ABS была отключена водителем.

- Включить функцию ABS (→ 52).

Неисправность системы ABS



Контрольно-сигнальная лампа ABS горит.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS определил неисправность.

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ABS остаются недоступными. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые

могут вызвать неисправность системы ABS (→ 97).

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Вмешательство системы ASC

– с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}



Контрольно-сигнальная лампа ASC часто мигает.

Система ASC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Сигнальная лампа мигает дольше, чем длится вмешательство системы ASC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства

даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика ASC не завершена

– с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}



Контрольно сигнальная лампа ASC редко мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ASC не завершена

Функции системы ASC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: мин 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики

агностики функции системы ASC не будут доступны.

Система ASC выключена

– с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}



Контрольно-сигнальная лампа ASC горит.

Возможная причина:

Система ASC была отключена водителем.

- Включить ASC.

Неисправность системы ASC

– с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}



Контрольно-сигнальная лампа ASC горит.

Возможная причина:

Блок управления системы ASC определил неисправность.

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ASC остаются недоступными. См. также дополнительную информацию по ситуациям, которые могут спровоцировать неисправность системы ASC (▶▶▶ 99).
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Аккумуляторная батарея DWA разряжена

– с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



+ dWA отображается на дисплее.



УКАЗАНИЕ

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check. ◀

Возможная причина:

Элемент питания DWA разряжен. При отсоединении аккумуляторной батареи транспортного средства функционирование DWA не обеспечивается.

- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Индикатор ТО



Если время, оставшееся до следующего ТО, не превышает месяца, дата ТО **1** на короткое время отображается на дисплее по окончании проверки Pre-Ride-Check. Месяц и год отображаются в виде двузначного и четырехзначного числа, разделенных двоеточием. В данном примере индикация должна читаться как «июнь 2014».



При высоких показателях годового пробега в силу определенных обстоятельств может потребоваться внеплановое ТО. Если до планового ТО остается меньше 1000 км, оставшийся до ТО пробег **1** будет отображаться с шагом 100 км. Индикация выводится на короткое время на дисплей по окончании проверки Pre-Ride-Check.



При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега желтым цветом загорается общая

сигнальная лампа. Постоянно отображается надпись ТО по регламенту Inspection.



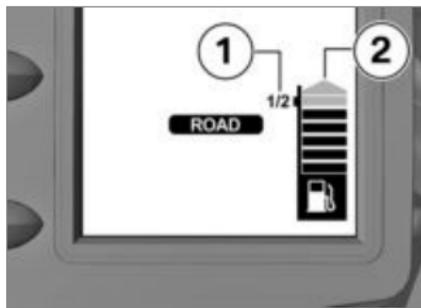
УКАЗАНИЕ

Если индикатор ТО отображается больше чем за месяц до даты ТО, тогда нужно установить введенную в комбинации приборов дату. Эта ситуация может иметь место, если аккумуляторная батарея была отсоединена от транспортного средства в течение длительного времени.

Для установки даты обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Индикация уровня топлива

Из-за сложной геометрии топливного бака определить уровень заполнения в верхней части области наполнения невозможно. По этой причине индикатор уровня наполнения топлива детально отображает только нижнюю часть области наполнения.



Треугольный верх **2** показывает, что топливный бак заполнен более, чем наполовину.

Если индикация уровня топлива падает ниже отметки $1/2$ **1**, топливный бак еще наполнен до половины. Теперь уровень наполнения будет отображаться точно.

По достижении резерва топлива включается контрольная лампа резерва топлива.

Резерв топлива

Количество топлива, находящееся в топливном баке при включении контрольной лампы резерва топлива, зависит от динамики движения: чем сильнее топливо перемещается в баке (из-за частых разнонаправленных наклонов, торможений и ускорений), тем тяжелее определить количество топлива.

Однако количество топлива в баке не меньше резерва, указанного на обложке.



После включения контрольной лампы резерва топлива на дисплее отображается расстояние, пройденное начиная с данного момента. Расстояние, которое можно проехать на резерве топлива, зависит от стиля вождения (расхода) и имеющегося в момент включения количества топлива (см. предыдущее пояснение).

Счетчик пробега для резерва топлива сбрасывается, если после заправки количество топлива оказывается больше резерва.

Наружная температура

– с бортовым компьютером^{SA}



При падении наружной температуры ниже $3\text{ }^{\circ}\text{C}$ индикация температуры мигает

как предупреждение о возможной гололедице. При первом понижении температуры ниже этого значения на дисплей независимо от настройки автоматически выводится показание температуры.

При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла слишком сильное, временно отображается --.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.◀

Пользование

Замок зажигания	42
Экстренный выключатель зажигания	44
Освещение.....	44
Аварийная световая сигнализация	46
Указатели поворота	47
Индикация	47
Часы.....	49
Секундомер.....	50
Антиблокировочная система (ABS)	51
Автоматическая система контроля стабильности (ASC).....	53
Электронная система регулировки подвески (ESA)	54

Режим движения.....	55
Обогреваемые ручки	58
Сиденье.....	59

Замок зажигания Ключи от мотоцикла

Вы получили 2 ключа зажигания.

При потере ключа соблюдать указания по электронной противоугонной системе (EWS) (►►► 43).

Для замка зажигания и блокировки рулевой колонки, пробки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ.

- с алюминиевым кофром^{SZ}
- с алюминиевым топкейсом^{SZ}

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежностей алюминиевые кофры и алюминиевый топкейс, которые также открываются с помощью этого ключа. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочти-

тельно к официальному дилеру BMW Motorrad.

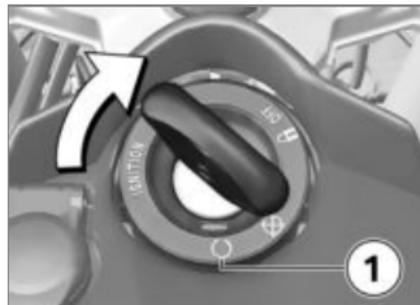
Блокировка замка рулевой колонки

- Повернуть руль влево.



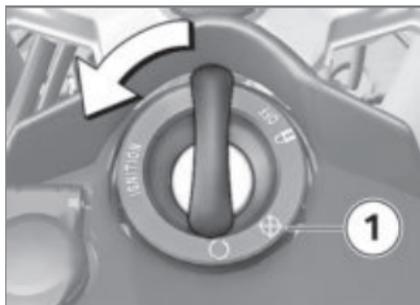
- Повернуть ключ зажигания в положение **1**, при этом слегка подвигать руль.
 - » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
 - » Замок рулевой колонки заблокирован.
 - » Ключ можно извлечь.

Включить зажигание



- Вставить ключ в замок зажигания и повернуть в положение **1**.
 - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
 - » Двигатель можно запустить.
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (►►► 84)
 - » Выполняется самодиагностика системы ABS (►►► 85)
 - » Выполняется самодиагностика системы ASC (►►► 86)

Выключить зажигание



- Повернуть ключ зажигания в положение **1**.
- » Свет выключен.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Ключ можно извлечь.
- » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в течение ограниченного времени.
- » Возможна зарядка аккумулятора через бортовую розетку.

Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, через кольцевую антенну в замке зажигания и блокировки рулевой колонки. Только если этот ключ зажигания распознается как «имеющий права», система управления двигателем разрешает пуск двигателя.



УКАЗАНИЕ

Если при запуске двигателя к ключу зажигания прикреплен запасной ключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. На многофункциональном дисплее будет показано предупреждение EWS.

Всегда храните запасной ключ отдельно от ключа зажигания. ◀

При потере ключа зажигания можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad для его блокировки. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Запуск двигателя с помощью заблокированного ключа зажигания более не будет возможен, однако ключ зажигания можно снова разблокировать. Запасные и дополнительные ключи вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа зажигания, т. к. ключ является частью системы безопасности.

Экстренный выключатель зажигания



1 Экстренный выключатель зажигания



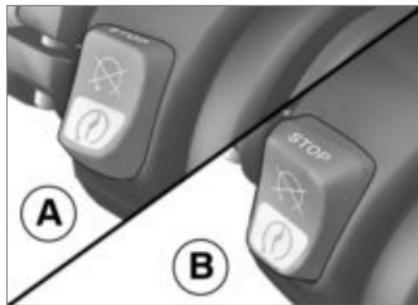
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения. ◀

С помощью экстренного выключателя зажигания можно самым простым способом быстро выключить двигатель.



A Двигатель выключен
B Рабочее положение

Освещение

Стояночный огонь

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.



УКАЗАНИЕ

Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время. ◀

Ближний свет

Ближний свет автоматически включается при следующих условиях:

- Если запущен двигатель.
- Если транспортное средство толкают при включенном зажигании.

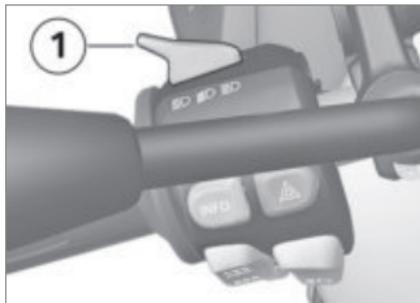


УКАЗАНИЕ

Освещение работает и при выключенном двигателе, т. е.

при выключенном зажигании вы можете включить дальний свет или прерывистый световой сигнал. ◀

Дальний свет и прерывистый световой сигнал



- Для включения дальнего света нажать на переключатель **1** по направлению вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажать переключатель по направлению назад **1**.

Парковочные огни

- Выключить зажигание (▮▮▮ 43).



- Тотчас после выключения зажигания нажать кнопку **1** по направлению влево и удерживать, пока парковочные огни не включатся.
- Для выключения парковочных огней включить и снова выключить зажигание.

Управление дополнительными фарами

– с дополнительной светодиодной фарой^{SA}



УКАЗАНИЕ

Допускается использование дополнительной фары в качестве противотуманной только при неблагоприятных погодных условиях. Соблюдать региональные правила дорожного движения. ◀

- Запустить двигатель (▮▮▮ 83).

Указатели поворота

Управление указателями поворота



- Включить зажигание (☛ 42).
- Для включения левого указателя поворота нажать кнопку **1** по направлению влево.
- Для включения правого указателя поворота нажать кнопку **1** по направлению вправо.
- Для выключения указателей поворота нажать кнопку **1**.

УКАЗАНИЕ

Указатели поворота отключаются автоматически после определенного времени движения и отрезка пути. Определенное время движения и пробег можно установить у официального дилера BMW Motorrad. ◀

Индикация

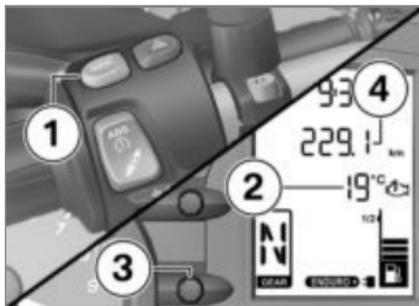
Выбор индикации

- Включить зажигание (☛ 42).



- Нажать кнопку **1** для выбора индикации в поле **2**.
На дисплее могут отображаться следующие значения:
 - Общий пробег (на рисунке)
 - Разовый пробег 1 (Trip I)
 - Разовый пробег 2 (Trip II)
- при необходимости предупреждение

– с бортовым компьютером SA



- Нажать кнопку INFO **1**, чтобы выбрать индикацию в поле значений **2**.

На дисплее могут отображаться следующие значения:

- Наружная температура
- Температура охлаждающей жидкости
- Средняя скорость
- Средний расход топлива

Актуальный расход

Пройденное расстояние с момента достижения резерва топлива

- Нажать кнопку **3** для выбора индикации в поле **4**.

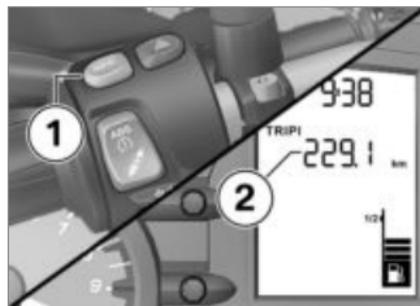
На дисплее могут отображаться следующие значения:

- Общий пробег (на рисунке)
- Разовый пробег 1 (Trip I)
- Разовый пробег 2 (Trip II)

– при необходимости предупреждение

Обнулить счетчик разового пробега

- Включить зажигание (III → 42).
- Выбор индикации (III → 47).
- » Выбран необходимый счетчик суточного пробега.
- На дисплее отображается TRIP I или TRIP II.



- Нажать и удерживать кнопку INFO **1**, пока не будет выполнен сброс счетчика суточного пробега **2**.

– с бортовым компьютером SA



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока счетчик

разового пробега **2** не будет обнулен.◀

Обнулить среднее значение

– с бортовым компьютером^{SA}

- Включить зажигание (▬▶ 42).
- Выбор индикации (▬▶ 47).



Средний расход топлива



Средняя скорость

» Отображается символ необходимого среднего значения.



- Нажать и удерживать INFO **1**, пока не будет выполнен сброс отображаемого среднего значения.

Часы

Установка времени на часах



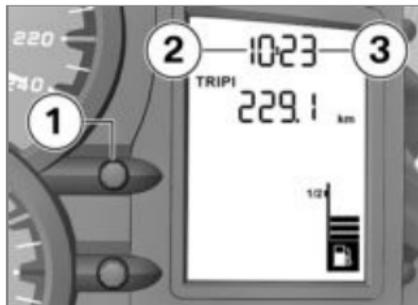
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка часов во время движения

Опасность ДТП

- Устанавливать время можно только при остановке мотоцикла.◀

- Включить зажигание (▬▶ 42).



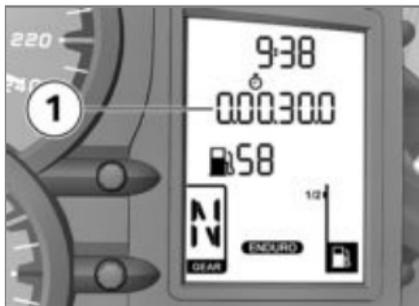
- Удерживать нажатой кнопку **1**, пока индикация часов **2** не начнет мигать.
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение часов.
- Удерживать нажатой кнопку **1**, пока индикация минут **3** не начнет мигать.
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение минут.

- Удерживать нажатой кнопку **1**, пока индикация минут не перестанет мигать.
» Установка завершена.

Секундомер

– с бортовым компьютером SA

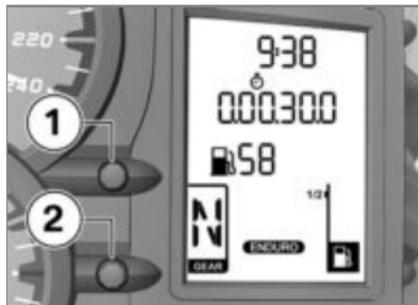
Функция секундомера



В качестве альтернативы счетчикам пробега на дисплее могут отображаться показания секундомера **1**. Показания отображаются в формате часов, минут, секунд и десятых секунд, разделенных точками.

Если система переключается на какое-то время на счетчик пробега, секундомер продолжает работать в фоновом режиме. Если зажигание выключается на какое-то время, секундомер также продолжает работать.

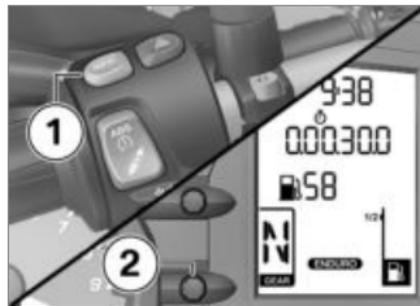
Управление секундомером



- При необходимости переключить индикацию со счетчика пробега на секундомер с помощью кнопки **1**.
- Для запуска секундомера нажать кнопку **2**.

- Для остановки секундомера нажать кнопку **2**.
- Для сброса показаний секундомера нажать и удерживать кнопку **2**.

Laptimer

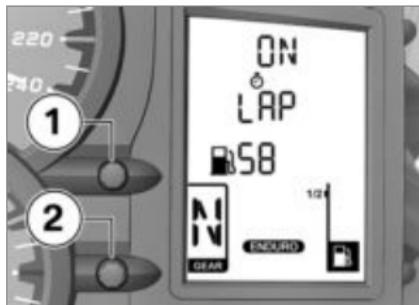


Для того чтобы лучше управлять секундомером во время поездки (в качестве Laptimer), можно поменять друг с другом функции кнопки INFO **1** и кнопки **2**. В этом случае управление секундомером и счетчиками суточного пробега осуществляется при помощи кнопки INFO **1**,

бортовым компьютером следует управлять при помощи кнопки **2**.

Изменить функции кнопок

- Включить зажигание (☛ 42).



- Одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.
- » FLASH (предупреждение тахометра) и ON или OFF отображаются на дисплее.
- Нажать кнопку **2**.

- » На дисплее отображается LAP (Laptimer) и ON или OFF.
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемое состояние.
- » ON: управление секундометром при помощи кнопки INFO на комбинированном переключателе с левой стороны.
- » OFF: управление секундометром с помощью кнопки **2** в комбинации приборов.
- Чтобы сохранить установку в памяти, следует одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.

Антиблокировочная система (ABS)

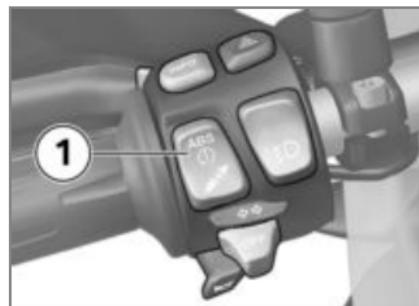
Выключить функцию ABS

- Включить зажигание (☛ 42).



УКАЗАНИЕ

Выключать функцию ABS только во время остановки. ◀



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы ABS.
-  Контрольно-сигнальная лампа ABS горит.

- с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}
- » Сначала изменится характер индикации символа ASC. Нажать и удерживать кнопку **1**, пока контрольно-сигнальная лампа ABS не отреагирует. В этом случае настройки ASC не изменятся.◀
- В течение 2 секунд отпустить кнопку **1**.

 Контрольно-сигнальная лампа ABS продолжает гореть.

- » Функция ABS выключена.

Включить функцию ABS



- Включить зажигание (☰➔ 42).

УКАЗАНИЕ

Включать функцию ABS только во время остановки.◀

- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы ABS.

 Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

- В течение 2 секунд отпустить кнопку **1**.

 Контрольно-сигнальная лампа ABS остается выключенной или продолжает мигать.

- » Функция ABS включена.
- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.

УКАЗАНИЕ

Если контрольно-сигнальная лампа ABS продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующего движения со скоростью более 5 км/ч, это свидетельствует о неисправности системы ABS.◀

Автоматическая система контроля стабильности (ASC)

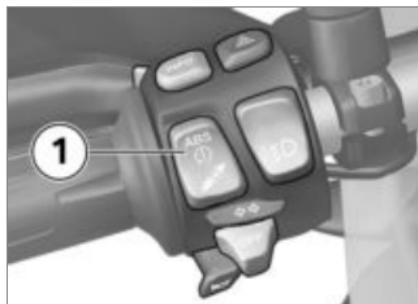
– с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}

Выключить функцию ASC

- Включить зажигание (☛ 42).

УКАЗАНИЕ

Функция ASC также может быть отключена во время движения.◀



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы ASC.



Контрольно-сигнальная лампа ASC горит.

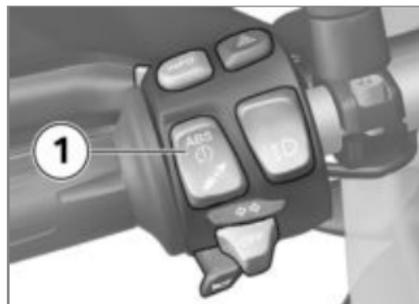
- В течение 2 секунд отпустить кнопку **1**.



Контрольно-сигнальная лампа ASC продолжает гореть.

» Функция ASC выключена.

Включить функцию ASC



- Включить зажигание (☛ 42).



УКАЗАНИЕ

Функция ASC также может быть включена во время движения.◀

- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы включения функции ASC.

 Контрольно-сигнальная лампа ASC гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

- В течение 2 секунд отпустить кнопку **1**.

 Контрольно-сигнальная лампа ASC остается выключенной или продолжает мигать.

- » Включение функции ASC: функция включена.
- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.

УКАЗАНИЕ

Если контрольно-сигнальная лампа ASC продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующего движения со скоростью более 5 км/ч, это свидетельствует о неисправности системы ASC. ◀

Электронная система регулировки подвески (ESA)

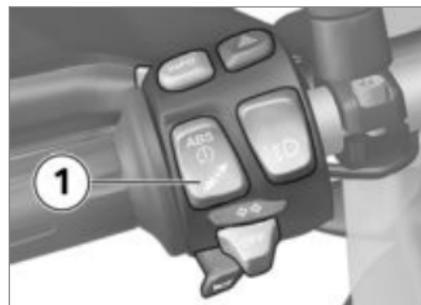
– с Electronic Suspension Adjustment (ESA)^{SA}

Варианты регулировки

Электронная система настройки ходовой части ESA позволяет комфортно адаптировать демпфирование заднего колеса в соответствии с особенностями дорожного полотна. Доступны три ступени демпфирования.

Вызвать установку

- Включить зажигание (☞ 42).



- Чтобы показать текущую настройку ходовой части, нажать кнопку **1**.



Установленная степень жесткости амортизаторов отображается на многофункциональном

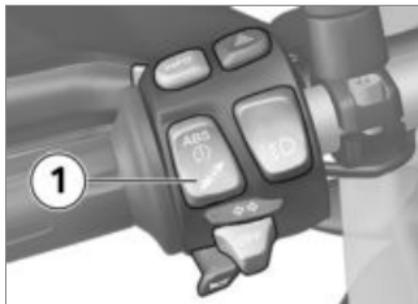
дисплее в поле **1**. Индикации имеют следующее значение:

- COMF: комфортный режим
- NORM: нормальный режим
- SPORT: спортивный режим

» По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

Регулировка ходовой части

- Включить зажигание (→ 42).



- Для отображения текущей установки нажать кнопку **1**.

Для установки другого режима:

- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на многофункциональном дисплее не появится требуемая установка.



УКАЗАНИЕ

Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения. ◀

- » Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, то в качестве настройки амортизаторов устанавливается отображаемое значение.
- » После завершения регулировки индикатор ESA отключается.

Режим движения

Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала 4 сценариев применения мотоцикла, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

Движение по дорогам

- Езда по мокрому от дождя дорожному полотну
- Езда по сухому дорожному полотну

– с режимами движения Pro^{SA}

Режим бездорожья

- Поездки по пересеченной местности с шинами для езды по дорожному покрытию
- Поездки по пересеченной местности с шинами для пересеченной местности с мощными грунтозацепами

Для каждого из этих четырех сценариев разработано оптимальное сочетание крутящего момента двигателя, приемистости и регулирующего действия систем ABS и ASC.



УКАЗАНИЕ

Более подробную информацию о возможных режимах движения см. в главе «Подробное описание системы». ◀

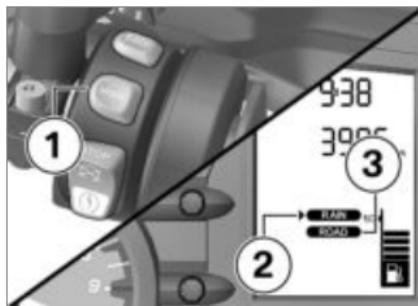
Установить режим движения

- Включить зажигание (III ➔ 42).



УКАЗАНИЕ

Если режим движения был выбран перед выключением зажигания, он остается активным после повторного включения зажигания. ◀



- Привести в действие **MODE 1**.
 - » На экране отображается стрелка выбора **2**.
- Нажимать **MODE 1**, пока стрелка выбора **2** не будет указывать на необходимый режим движения.
 - » На экране отображается последний установленный режим движения **3**.
 - » На стоящем мотоцикле:
 - Активация осуществляется примерно через 2 секунды.
 - » Активация выбранного режима движения во время поездки осуществляется, если

выполнены следующие необходимые условия.

- Ручка газа на короткое время переключается в положение холостого хода.
- Рычаг стояночного тормоза не приводится в действие.
 - » Активация завершается.
- Установленный режим движения **3** отображается без стрелки выбора **2**.

Перед поездкой по мокрому дорожному полотну с шинами для езды по дорожному покрытию

- Активировать режим движения **RAIN**.

Перед поездкой по сухому дорожному полотну с шинами для езды по дорожному покрытию

- Активировать режим движения **ROAD**.

– с режимами движения Pro^{SA}



Перед поездкой по бездорожью с шинами для езды по дорожному покрытию

- Активировать режим движения **4** ENDURO.

Перед поездкой по бездорожью с шинами для пересеченной местности с мощными грунтозацепами

– с режимами движения Pro^{SA}

- Установить кодировочный разъем. (⇨ 57).

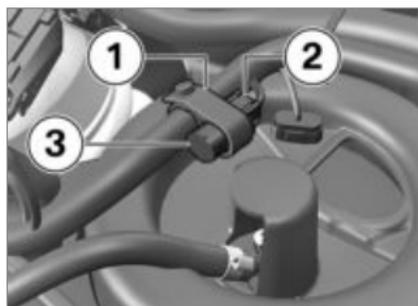
 Отображается символ кодировочного разъема.

- Активировать режим движения **5** ENDURO+.

Установка кодера

– с режимами движения Pro^{SA}

- Выключить зажигание (⇨ 43).
- Снять сиденье (⇨ 59).



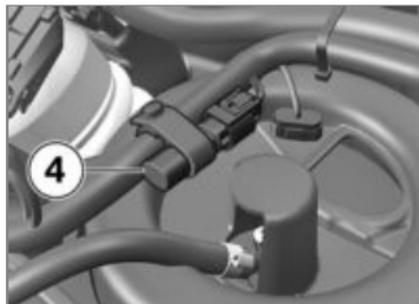
- Снять резиновую ленту **1**.

ВНИМАНИЕ

Попадание грязи и влаги в открытый разъем

Неполадки в работе систем

- После снятия кодировочного штекера установить обратно защитный колпачок. ◀
- Нажать блокирующее устройство **2** и вытянуть накладку **3**.



- Вставить кодировочный штекер **4**.

УКАЗАНИЕ

Кодировочный разъем и накладка хранятся в многоместном сиденье вместе с бортовым инструментом. ◀

- » Блокирующее устройство **2** зафиксировано.

- Установить резиновую ленту **1**.

- Включить зажигание.

 Отображается символ ко-дировочного разъема.

- Установить режим движения (→ 56).

» Выбранный режим движения сохраняется и после выключения зажигания.

- Установить сиденье (→ 59).

Обогреваемые ручки

– с обогреваемыми ручками^{SA}

Включить обогрев ручек

- Запустить двигатель (→ 83).

УКАЗАНИЕ

Обогрев ручек работает только при работающем двигателе. ◀



УКАЗАНИЕ

Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора. ◀



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая степень нагрева **2**.

Ручки руля имеют 2 уровня обогрева. Вторая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на первую ступень.



ок. 50 % мощности обогрева



100 % мощности обогрева

» Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.

- Для выключения обогрева ручек нажимать кнопку **1** до тех пор, пока символ обогрева ручек **2** не исчезнет с дисплея.

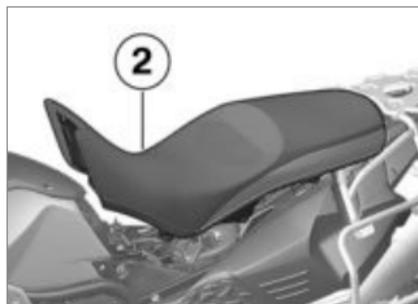
Сиденье

Снять сиденье

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.

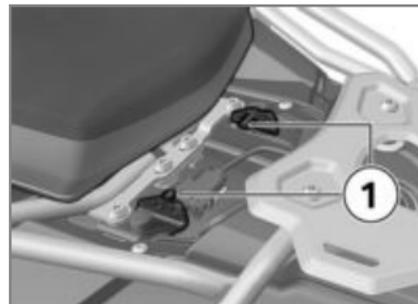


- Вставить ключ мотоцикла в замок сиденья **1**, повернуть влево и удерживать в этом положении. При этом одновременно отжать сиденье вниз (обязательно придерживать заднюю часть).



- Приподнять переднюю часть многоместного сиденья **2** и отпустить ключ зажигания.
- Снять многоместное сиденье и положить с проставочными буферами на чистую поверхность.

Установить сиденье



- Вставить сиденье в крепления **1**.
- С силой отжать переднюю часть сиденья вниз.
 - » Сиденье фиксируется со слышимым щелчком.

Система охранной сигнализации

Обзор	62
Активация	62
Функция сигнализации	64
Деактивация	65
Программирование	66
Регистрация других ключей дистанционного управления	67
Синхронизация	69
Аккумуляторная батарея	69

Обзор

– с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Общая информация по DWA

Любая попытка переместить транспортное средство, изменить его положение, запустить его, не имея на это право, или отсоединить аккумуляторную батарею вызывает срабатывание сигнала тревоги. Чувствительность системы такова, что при легкой вибрации транспортного средства сигнал тревоги не срабатывает. При любой попытке угона включаются звуковой сигнал сирены и световой сигнал в виде синхронного мигания всех четырех указателей поворота.

Возможна настройка отдельных функций системы DWA в соответствии с вашими требованиями.

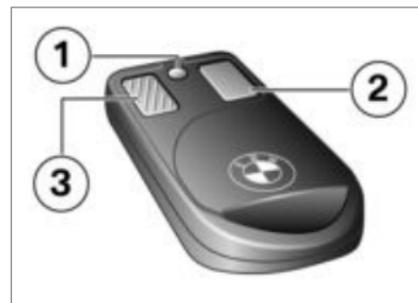
Щадящий режим эксплуатации АКБ

Для защиты аккумуляторной батареи и обеспечения в дальнейшем возможности пуска активированная система DWA автоматически выключает функцию сигнализации через несколько дней. Однако она остается включенной в течение не менее 10 дней.

Радиопомехи

Радиотехнические системы или устройства, осуществляющие передачу на той же частоте, что и пульт ДУ системы DWA, могут вызывать нарушение ее действия. В случае возникновения подобных проблем следует направить пульт ДУ на транспортное средство с другой стороны.

Органы управления



- 1 Светодиод
- 2 Правая кнопка (⇨ 64)
- 3 Левая кнопка (рифленая) (⇨ 63)

Активация

– с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Активация с датчиком движения



Функцию сигнализации можно активировать двумя способами.

- Однократно нажать кнопку **1** ключа дистанционного управления. Функция сигнализации включается через 15 секунд. Если выключение занимает более одной минуты, кнопку **1** следует нажать и удерживать более одной секунды.
- Выключение зажигания (если запрограммировано). Функ-

ция сигнализации включается через 45 секунд.

Активация подтверждается двукратным миганием указателей поворота и двукратным звуковым сигналом тревоги.

Щадящий режим эксплуатации аккумулятора батареи в блоке управления (DWA деактивирована)

Примерно через один час в деактивированном состоянии DWA выключается для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Для активации функции сигнализации после истечения этого времени требуется включить и снова выключить зажигание.

Датчик перемещения при транспортировке мотоцикла

При необходимости транспортировки мотоцикла, например, на поезде, рекомендуется отключать датчик перемещения. Сильные движения могут вызвать нежелательное срабатывание сигнализации.

Деактивизировать датчик движения



- Повторно нажать кнопку **1** пульта ДУ во время фазы активизации.

- » Трижды мигают указатели поворота.
- » Трижды звучит звуковой сигнал тревоги.
- » Датчик перемещения деактивизирован.

Функция сигнализации

- с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Срабатывание сигнализации

Сигнал тревоги DWA срабатывает в следующих случаях:

- Датчик движения.
- При включении зажигания с помощью ключа без прав доступа.
- При отсоединении системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (аккумулятор DWA берет на себя обеспечение электроэнергией).

Сигнал тревоги



Сигнал тревоги звучит 26 секунд. Еще через 12 секунд система снова активируется. Прервать сработавший сигнал тревоги можно нажатием кнопки **1** на ключе дистанционного управления. Данная функция не изменяет режим системы охранной сигнализации. При срабатывании сигнализации раздается звуковой сигнал тревоги и мигают указатели поворота. Вид звукового сигнала можно запрограммировать.

Причина срабатывания сигнализации

После деактивации функции сигнализации светодиод DWA в течение одной минуты подает сигналы, указывающие на причину срабатывания сигнализации.

- Светодиод мигает 1 раз: датчик движения: мотоцикл был наклонен вперед/назад.
- Светодиод мигает 2 раза: датчик движения: мотоцикл был наклонен в сторону.
- Светодиод мигает 3 раза: зажигание включено ключом, не имеющим прав.
- Светодиод мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи транспортного средства.

Указание на срабатывание сигнализации

Если сигнал тревоги сработал после последней активизации системы, при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом.

Деактивация

— с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

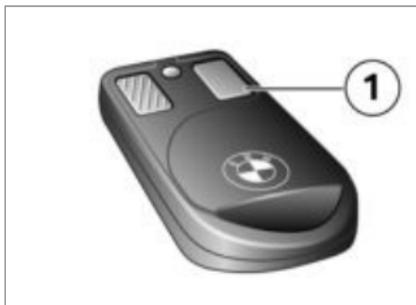
Деактивировать функцию сигнализации

УКАЗАНИЕ

Функцию сигнализации можно деактивизировать с помощью ключа зажигания только, если аварийный выключатель находится в рабочем состоянии.◀

УКАЗАНИЕ

Если функция сигнализации активизируется с помощью дистанционного управления, однако после этого зажигание не включается, то через 30 секунд функция активизируется снова (при запрограммированной опции "Активизация после выключения зажигания").◀



- Однократно нажать кнопку **1** ключа дистанционного управления **или** включить зажигание ключом, имеющим права.

- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит звуковой сигнал тревоги (если запрограммировано).
- » Функция сигнализации деактивирована.

Щадящий режим эксплуатации аккумулятора транспортного средства (DWA активирована)

Через один час в активированном состоянии выключается приемник пульта ДУ в DWA для защиты аккумуляторной батареи от разряда. Для деактивации функции сигнализации после истечения этого времени требуется включить зажигание.

Программирование

– с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Варианты программирования

Существуют следующие варианты программирования системы охранной сигнализации в зависимости от индивидуальных запросов:

- Сигнал подтверждения после активации/деактивации DWA дополнительно к срабатыванию указателей поворота.
- Усиливающийся и ослабевающий или прерывистый звуковой сигнал тревоги.
- Автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания.

Заводские настройки

Система охранной сигнализации поставляется со следующими заводскими настройками:

- Сигнал подтверждения после активации/деактивации DWA: нет.
- Звуковой сигнал тревоги: прерывистый.
- Автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания: нет.

Запрограммировать DWA



- Деактивировать функцию сигнализации (▣▣▣ 65).

- Включить зажигание.
- Трижды нажать кнопку **1**.
 - » Один раз звучит сигнал подтверждения.
- В течение десяти секунд выключить зажигание.
- Трижды нажать кнопку **2**.
 - » Один раз звучит сигнал подтверждения.
- В течение десяти секунд включить зажигание.
 - » Три раза звучит сигнал подтверждения.
- » Функция программирования активирована.

Собственно программирование осуществляется в 4 этапа, причем этап 2 не связан с выполнением функции. Количество мигающих сигналов светодиода DWA транспортного средства показывает активный этап программирования. Нажатие кнопки **1** подтверждается одним звуковым сигналом тре-

воги, нажатие кнопки **2** — одним сигналом квитирования.

- **Этап 1:** Усилить сигнал подтверждения после активации/деактивации DWA?

да:

- Нажать кнопку **1**.

нет:

- Нажать кнопку **2**.

- **Этап 2:**

Этот этап не связан с функцией.

- Нажать кнопку **1** или кнопку **2**.

- **Этап 3:** Какой звуковой сигнал тревоги выбрать?

усиливающийся и ослабевающий:

- Нажать кнопку **1**.

прерывистый:

- Нажать кнопку **2**.

- **Этап 4:** Активировать функцию сигнализации автоматически после выключения зажигания?

да:

- Нажать кнопку **1**.

нет:

- Нажать кнопку **2**.

Когда прерывается программирование?

Программирование прерывается путем выключения зажигания перед его последним этапом или автоматически, если между двумя этапами программирования прошло более 30 секунд.

В случае прерывания программирования данные не сохраняются.

Сохранение программирования

Программирование сохраняется путем выключения зажигания после его последнего этапа или автоматически по прошествии 30 секунд после последнего этапа программирования. Светодиод DWA потухает, и раздаются четыре звуковых сигнала квитирования.

Регистрация других ключей дистанционного управления

— с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Когда требуется регистрация пульта ДУ?

Если вам необходимо использовать дополнительный пульт ДУ или заменить потерянный пульт ДУ, все пульты ДУ всегда следует регистрировать в DWA. Возможна регистрация не более 4 пультов ДУ.

Зарегистрировать пульт ДУ



- Деактивировать функцию сигнализации.
- Включить зажигание.
- Трижды нажать кнопку **2**.

- » Один раз звучит сигнал подтверждения.
- В течение десяти секунд выключить зажигание.
- Трижды нажать кнопку **2**.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения.
- В течение десяти секунд включить зажигание.
- » Два раза звучит сигнал подтверждения.

В системе охранной сигнализации можно зарегистрировать не более четырех ключей дистанционного управления. Регистрация каждого ключа дистанционного управления осуществляется в три этапа.

- Нажать и удерживать кнопку **1** и кнопку **2**.
- » Светодиод мигает в течение десяти секунд.
- Как только светодиод погаснет, отпустить кнопку **1** и кнопку **2**.

- » Светодиод горит.
- Нажать кнопку **1** или кнопку **2**.
- » Один раз звучит звуковой сигнал тревоги.
- » Светодиод гаснет.
- » Пульт ДУ зарегистрирован.
- Для каждого следующего ключа дистанционного управления повторить три предыдущих этапа.

Завершение регистрации

Регистрация завершается в следующих ситуациях:

- Зарегистрировано 4 пульта ДУ.
- Зажигание выключено.
- После выключения зажигания в течение 30 с не нажимается ни одна из кнопок.
- После регистрации пульта ДУ в течение 30 с не нажимается ни одна из кнопок.

После завершения регистрации мигает светодиод и три раза звучит сигнал подтверждения.

Синхронизация

– с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Когда требуется синхронизация дистанционного управления?

Синхронизация дистанционного управления требуется, если было произведено более 256 нажатий на кнопки пульта ДУ за пределами радиуса действия приемника. В этом случае приемник на транспортном средстве больше не реагирует на сигналы пульта ДУ.

Синхронизировать дистанционное управление



- Нажать и удерживать кнопку **1** и кнопку **2**.
 - » Светодиод мигает в течение десяти секунд.
 - Как только светодиод погаснет, отпустить кнопку **1** и кнопку **2**.
 - » Светодиод горит.
 - Нажать кнопку **1** или кнопку **2**.
 - » Светодиод гаснет.
- Дистанционное управление синхронизировано.

Аккумуляторная батарея

– с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Когда требуется замена элемента питания?

Батареи ключа дистанционного управления следует заменять примерно через каждые 2–3 года. При слабом заряде элемента питания после нажатия кнопки светодиод не загорается или загорается только на короткое время.

Замена элемента питания

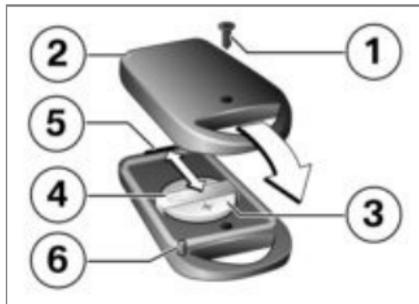


ВНИМАНИЕ

Неправильные или неправильно установленные батареи

Повреждение детали

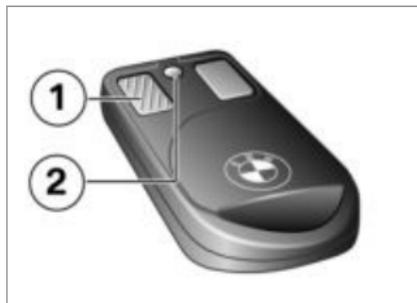
- Использовать только указанные батареи (см. гл. «Технические характеристики»).
- При вкладки батареи соблюдать полярность. ◀



- Вывернуть винт **1** и снять нижнюю часть корпуса **2**.
- Извлечь старую батарею **3** из-под удерживающей скобы **4**.
- Вставить новую батарею. При этом следить за тем, чтобы плюсовой полюс батареи находился сверху.
- Надеть нижнюю часть корпуса на выступ **5** передней

кромки и закрыть. При этом следить за положением направляющих штифтов **6**.

- Ввернуть винт.
- » Светодиод ключа дистанционного управления горит, т. е. ключ дистанционного управления необходимо активировать.



- Для активации дистанционного управления в пределах радиуса действия приемника два раза нажать кнопку **1**.
- » Светодиод **2** начинает мигать и гаснет через несколько секунд.

» Пульт ДУ снова готов к эксплуатации.

Регулировка

Зеркала	72
Фары	72
Сцепление	74
Тормоз	75
Преднатяг пружины	75
Настройка амортизаторов	77

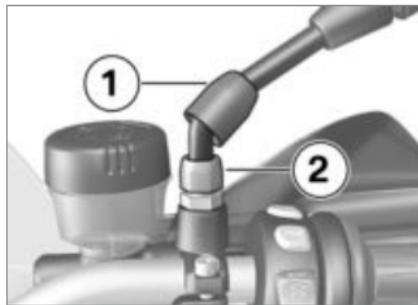
Зеркала

Регулировка зеркал



- Повернув корпус и кронштейн зеркала, установить зеркало в нужное положение.

Отрегулировать кронштейн зеркала



- Сдвинуть защитную крышку **1** на резьбовом креплении кронштейна зеркала вверх.
- Отвернуть гайку **2**.
- Повернуть кронштейн зеркала в нужное положение.
- Затянуть гайку с предписанным моментом затяжки, при этом обязательно придерживать кронштейн зеркала.



Контргайка (зеркало)
к зажимному переходнику

Средство для притирки:
Спрей Multi-Wax

20 Н*м

- Надвинуть защитную крышку на резьбовое крепление.

Фары

Установка фары на право-/левостороннее движение

Если вы въезжаете на своем мотоцикле в страну с другой стороной движения, то асимметричный ближний свет будет ослеплять водителей встречного транспорта.

Для приведения фары в соответствие со стороной движения обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ВНИМАНИЕ

Использование обычных липких лент

Повреждение пластикового рассеивателя

- Во избежание повреждения пластикового рассеивателя обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Угол наклона фары и предварительное натяжение пружины

При согласовании предварительного натяжения пружины со степенью дополнительной нагрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Однако при очень большой нагрузке одной корректировки предварительного натяжения пружины может оказаться не-

достаточно. В этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с нагрузкой мотоцикла.

УКАЗАНИЕ

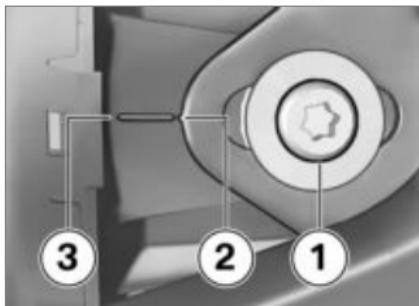
В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Отрегулировать угол наклона фары



- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Отрегулировать фару, слегка наклоняя ее из стороны в сторону.
- Затянуть винты **1** с левой и с правой стороны.

Базовая регулировка угла наклона фары



- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Слегка наклоняя фару из стороны в сторону, отрегулировать ее таким образом, чтобы элемент **2** был обращен в сторону маркировки **3**.
- Затянуть винты **1** с левой и с правой стороны.

Сцепление

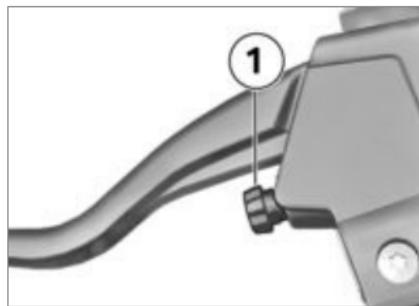
Отрегулировать рычаг сцепления

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время движения

Опасность ДТП

- Регулировать рычаг сцепления можно только при остановке мотоцикла. ◀



- Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля повернуть регу-

лировочный винт **1** в направлении по часовой стрелке.

- Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** в направлении против часовой стрелки.

👉 УКАЗАНИЕ

Регулировочный винт имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг сцепления вперед. ◀

Тормоз

Регулировка рычага тормоза

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененное положение бачка гидравлического тормозного привода

Воздух в тормозной системе

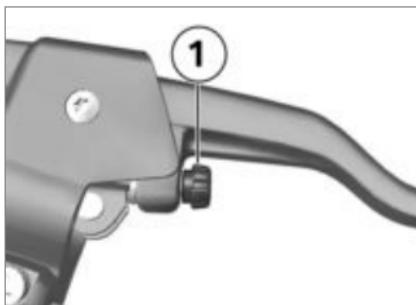
- Не допускать проворачивания блока рулевых переключателей или руля. ◀

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность ДТП

- Регулировать рычаг ручного тормоза можно только на стоящем мотоцикле. ◀



- Для увеличения расстояния между рычагом тормоза и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке.
- Для уменьшения расстояния между рычагом тормоза и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** против часовой стрелки.

УКАЗАНИЕ

Регулировочный винт будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг тормоза вперед. ◀

Преднатяг пружины Регулировка

Предварительное натяжение задней пружины должно соответствовать нагрузке мотоцикла. Высокая нагрузка требует увеличения предварительного натяжения пружины, а меньший вес, напротив, - уменьшения.

Отрегулировать преднатяг пружины заднего колеса

- Снять сиденье (▶▶▶ 59).



- Снять бортовой инструмент **2**.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины. ◀
- Для увеличения предварительного натяжения пружины повернуть регулировочное колесико **1** по часовой стрелке с помощью бортового инструмента.

- Для уменьшения предварительного натяжения пружины повернуть регулировочное колесико **1** против часовой стрелки с помощью бортового инструмента.



Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Повернуть регулировочное колесико против часовой стрелки до упора. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочное колесико до упора против часовой стрелки, а затем на 12 оборотов по часовой стрелке. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора. (С пассажиром и багажом)

- Установить бортовой инструмент на место.
- Установить сиденье (▣▣▣ 59).

Настройка амортизаторов

Регулировка

Жесткость амортизаторов должна соответствовать состоянию дорожного покрытия и предварительному натяжению пружин.

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- Увеличение/уменьшение предварительного натяжения пружины требует соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

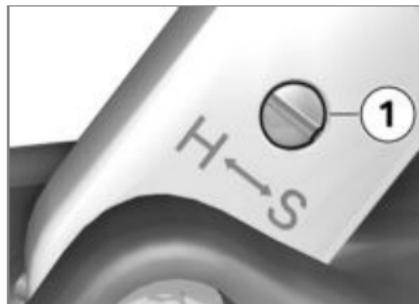
Отрегулировать жесткость заднего амортизатора

– без Electronic Suspension Adjustment (ESA)^{SA}

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Настроить жесткость амортизаторов с помощью регулировочного винта **1**.



- Для увеличения жесткости амортизатора повернуть регулировочный винт **1** в направлении стрелки H.
- Для уменьшения жесткости амортизатора повернуть регулировочный винт **1** в направлении S, указанном стрелкой.



Базовая установка
демпфирования заднего
колеса

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 1,5 оборота. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 1,5 оборота. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 1 оборот. (С пассажиром и багажом)

Вождение

Указания по технике безопасности.....	80
Соблюдать перечень проверок	83
При изменении степени загрузки.....	83
Перед каждым началом движения:.....	83
При каждой 3-й заправке:	83
Запуск.....	83
Обкатка	86
Выбор передач.....	87
Езда по бездорожью	88
Тормозная система.....	89
Поставить мотоцикл на стоянку	90

Заправка топливом	91
Закрепить мотоцикл для транспортировки	93

Указания по технике безопасности

Экипировка мотоциклиста

Следующая экипировка обеспечивает защиту в любой поездке:

- шлем
- костюм
- перчатки
- сапоги

в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

Правильная загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке. ◀
- Отрегулировать предварительное натяжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.
- с алюминиевым кофром^{SZ}
- Следить за равномерным распределением массы с левой и с правой стороны.
- Размещать тяжелые вещи внизу у внутренней стороны кофра.
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре (см. главу «Принадлежности»). ◀
- с алюминиевым топкейсом^{SZ}
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на таб-

личке в топкейсе (см. главу «Принадлежности»). ◀

- с сумкой на топливный бак^{SZ}
- Соблюдать максимальную загрузку сумки на топливный бак (см. также главу «Принадлежности»).



Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

макс. 5 кг ◀

- с задней сумкой^{SZ}
- Соблюдать максимальную загрузку задней сумки (см. также главу «Принадлежности»).



Загрузка задней сумки

макс. 1,5 кг ◀

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия, например:

- Настройка амортизаторов и пружин;
- Неравномерное распределение нагрузки;
- Неплотная одежда;
- Слишком низкое давление воздуха в шинах;
- Износ рисунка протектора;
- Установленные багажные системы, например кофры, топкейсы и сумки на топливный бак. Соблюдать максимальную скорость, указанную на табличке багажной системы (см. главу «Принадлежности»).

Максимальная скорость на шинах с крупным рисунком протектора или зимних шинах



Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость. ◀

Для шин с крупным рисунком протектора или зимних шин необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость. Поместите наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения водителя на комбинации приборов.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях. ◀

Опасность возгорания



Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ. ◀

Катализатор

Если в катализатор из-за пропусков воспламенения поступает несгоревшее топливо, то это может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующие требования:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.
- Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках воспламенения немедленно заглушить двигатель.
- Заливать только неэтилированный бензин.
- Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.



Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора. ◀

Опасность перегрева



Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя. ◀

Манипуляции



Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности,

прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции. ◀

Соблюдать перечень проверок

- Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

При изменении степени загрузки

– без Electronic Suspension Adjustment (ESA)^{SA}

- Отрегулировать преднатяг пружины заднего колеса (▮▮▮ 75).
- Отрегулировать жесткость заднего амортизатора (▮▮▮ 77). ◀

– с Electronic Suspension Adjustment (ESA)^{SA}

- Регулировка ходовой части (▮▮▮ 55). ◀

Перед каждым началом движения:

- Проверить функционирование тормозной системы.
- Проверить функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверить работу сцепления (▮▮▮ 113).
- Проверка высоты рисунка протектора (▮▮▮ 116).
- Проверить давление в шинах (▮▮▮ 115).
- Проверить надежность крепления кофра и багажа.

При каждой 3-й заправке:

- Проверить уровень масла в двигателе (▮▮▮ 106).

- Проверить толщину передних тормозных накладок (▮▮▮ 109).
- Проверка толщины задних тормозных накладок (▮▮▮ 110).
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем контуре (▮▮▮ 111).
- Проверка уровня тормозной жидкости в заднем контуре (▮▮▮ 112).
- Проверка уровня охлаждающей жидкости (▮▮▮ 114).
- Смазать цепь (▮▮▮ 143).
- Проверить провисание цепи (▮▮▮ 143).

Запуск

Запустить двигатель



ВНИМАНИЕ

Достаточное смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе.

Повреждения коробки передач

- Не давать мотоциклу катиться в течение длительного времени и на большие расстояния при выключенном двигателе. ◀
- Включить зажигание (▣▣▣▣➔ 42).
 - Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣➔ 84)
 - Выполняется самодиагностика системы ABS (▣▣▣➔ 85)
 - Выполняется самодиагностика системы ASC (▣▣▣➔ 86)
- Включить нейтраль или при включенной передаче выжать сцепление.
- При холодном запуске и низкой температуре воздуха: выжать сцепление и слегка повернуть ручку газа.



- Нажать кнопку стартера **1**.



УКАЗАНИЕ

При необранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрالي, то он заглухнет, если попытаться включить передачу при необранной подставке. ◀



УКАЗАНИЕ

При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания. Более подробную информацию можно найти в главе «Техниче-

ское обслуживание» в разделе «Облегчение пуска». ◀



Двигатель запускается.

- Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▣▣▣➔ 160)

Pre-Ride-Check

После включения зажигания комбинация приборов выполняет проверку стрелочных приборов и контрольных ламп — так называемый «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Стрелки индикатора частоты вращения и спидометра перемещаются до упора. Одновременно поочередно включаются

все сигнальные и контрольные лампы.

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с желтого на красный.

Фаза 3

Стрелки спидометра и тахометра перемещаются в исходные положения. Одновременно поочередно выключаются все включенные сигнальные и контрольные лампы (в обратной последовательности).

Сигнальная лампа токсичности отработавших газов потухнет только через 15 секунд.

Если одна из стрелок остается неподвижной или одна из сигнальных или контрольных ламп не включается:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочти-

тельно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad Integral ABS к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

- » Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



Контрольно-сигнальная лампа ABS мигает.

Фаза 2

- » Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



Контрольно-сигнальная лампа ABS мигает.

Самодиагностика ABS завершена

- » Сигнальная лампа системы ABS гаснет.



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни интегральная функция не реализуются.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочти-

тельно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ASC

Готовность системы BMW Motorrad ASC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



Контрольно сигнальная лампа ASC редко мигает.

Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы во время движения.



Контрольно сигнальная лампа ASC редко мигает.

Самодиагностика ASC завершена

» Сигнальная лампа системы ASC гаснет.

- Следить за состоянием всех контрольных и сигнальных ламп.



Самодиагностика ASC не завершена

Функции системы ASC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: мин 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ASC отображается сообщение о неисправности ASC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ASC остаются недоступными.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Обкатка

Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- По возможности выбирать извилистые и слегка холмистые дороги.
- Не превышать максимально допустимые значения оборотов двигателя при обкатке.



Обороты двигателя при обкатке

<5000 мин⁻¹

- Не превышать пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.

 Пробег до контроля после обкатки

500...1200 км

Тормозные колодки

Новые тормозные накладки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно. ◀

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах

Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов. ◀

Выбор передач

— с бортовым компьютером^{SA}

Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения



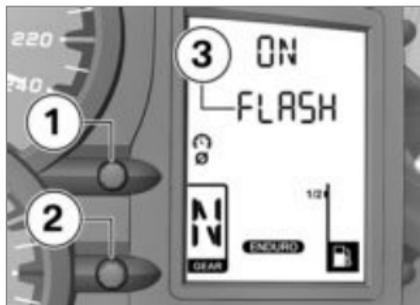
Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения указывает водителю на достижение красного диапазона частоты вращения. При появлении данного сигнала сигнализатор превышения допустимой частоты вращения **1** мигает красным цветом.

Сигнал сохраняется до тех пор, пока не будет выполнено переключение на повышенную передачу или уменьшение ча-

стоты вращения. Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения может быть активирован или деактивирован водителем.

Активация сигнализатора превышения допустимой частоты вращения

- Включить зажигание (III → 42).



- Одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.
- » На дисплее отображается **FLASH 3** и **ON** или **OFF**.

- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемое состояние.
- » **ON**: сигнализатор превышения допустимой частоты вращения активирован.
- » **OFF**: сигнализатор превышения допустимой частоты вращения деактивирован.
- Чтобы сохранить установку в памяти, следует одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.

Езда по бездорожью

После езды по бездорожью

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью обратить внимание на следующие пункты:

Давление воздуха в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Снижение давления в шинах для поездок по пересеченной местности в режиме движения по дорогам с твердым покрытием.

Опасность ДТП из-за ухудшения ходовых качеств на дорогах с твердым покрытием.

- Проверьте давление воздуха в шинах. ◀

Тормозная система



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда по бездорожью или по грязным дорогам.

Задержка тормозного воздействия из-за загрязнения тормозных дисков и колодок.

- Пока тормоза не очистятся, тормозите заблаговременно. ◀



ВНИМАНИЕ

Движение по дорогам без твердого покрытия или по загрязненным дорогам

Повышенный износ тормозных накладок

- Чаще проверяйте толщину тормозных накладок и заменяйте колодки заблаговременно. ◀

Предварительное натяжение пружины и жесткость амортизаторов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененные значения преднатяга пружин и настроек амортизаторов для поездок по бездорожью.

Ухудшение ходовых качеств на дорогах с твердым покрытием.

- Перед выездом на дорогу установите правильные зна-

чения преднатяга пружины и степени амортизации. ◀

Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

Сменный элемент воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ

Загрязнен сменный элемент воздушного фильтра

Повреждение двигателя

- При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять. ◀

В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) требуется использование сменных элемен-

тов воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

Тормозная система

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При

часто тренируемых «экстренных торможениях», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой динамическое распределение нагрузки может не следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передаваться на дорожное полотно.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad ABS.

Крутые съезды



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках только задним тормозом

Потеря тормозного действия, разрушение тормозного механизма из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и исполь-

зуйте тормозящий эффект двигателя. ◀

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие.

В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах в результате возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие. ◀

Поставить мотоцикл на стоянку

Боковая подставка

- Выключить двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой. ◀

ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке. ◀
- Откинуть боковую подставку и опереть на нее мотоцикл.
- Если уклон дороги допускает, повернуть руль влево.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

Центральная подставка
– с центральной подставкой^{SA}

- Выключить двигатель.

ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой. ◀

ВНИМАНИЕ

Складывание центральной подставки при резких переменах

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подставке. ◀
- Наступить ногой на педаль центральной подставки и

установить мотоцикл на подставку.

- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

Заправка топливом

Качество топлива

Необходимое условие

Для обеспечения оптимального расхода топлива не должно содержать серу или содержать ее в минимальных количествах.

ВНИМАНИЕ

Заправка этилированным топливом

Повреждение катализатора

- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками,

например, марганцем или железом. ◀

- Для заправки можно использовать топливо с максимальной долей этанола 10 %, т. е. E10.



Рекомендуемое качество топлива

Super неэтилированный,
(максимальный 10 % этанол, E10)

95 ОЧИ/RON

89 Октановое число

– с обычным неэтилированным бензином^{SA}

Normal неэтилированный (незначительные ограничения в отношении мощности и расхода) (максимальный 10 % этанол, E10)

91 ОЧИ/RON

87 Октановое число ◀

Заправка топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня. ◀



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак. ◀



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

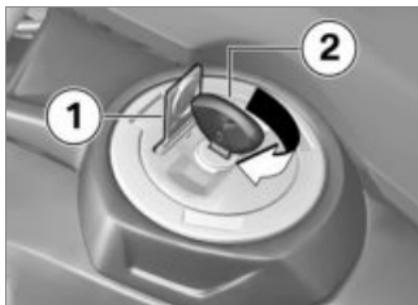
Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом. ◀
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на боковую подставку.



УКАЗАНИЕ

Имеющуюся емкость топливного бака можно использовать оптимальным образом, только если мотоцикл стоит на боковой подставке. ◀



- Откинуть защитную крышку **1**.
- Ключом **2** мотоцикла отпереть замок крышки топливного бака по часовой стрелке и открыть бак.



- Залить топливо описанного ниже качества не выше ниж-

ней кромки заливной горловины.



УКАЗАНИЕ

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива. ◀



УКАЗАНИЕ

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива. ◀



Количество заливаемого топлива

прим. 24 л



Резервное количество топлива

мин 2,7 л

- Закрыть крышку топливного бака, сильно нажав на нее.
- Извлечь ключ и закрыть защитную крышку.

Закрепить мотоцикл для транспортировки

- Защитить от царапин все детали, вдоль которых проводятся натяжные ремни багажного отделения (например, использовать липкую ленту или мягкие тряпки).

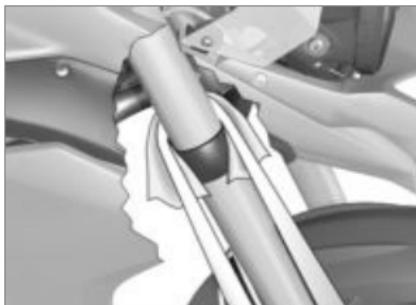


ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника. ◀
- Закатить мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставить на боковую или центральную подставку.



ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов. ◀
- Закрепить стяжные ремни спереди с обеих сторон на нижней перемычке вилки и затянуть.



- Закрепить стяжные ремни с обеих сторон на задней части рамы и затянуть.
- Равномерно затянуть все стяжные ремни. Мотоцикл должен быть подпружинен как можно сильнее.

Подробное описание системы

Общие указания	96
Антиблокировочная система (ABS)	96
Автоматическая система контроля стабильности (ASC)	98
Режим движения	100

Общие указания

Подробные описания систем см.:

**[bmw-motorrad.com/
technology](http://bmw-motorrad.com/technology)**

Антиблокировочная система (ABS)

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение макси-

мально возможной передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость при движении теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Неровности на дороге могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием. В этом случае передаваемая тормозная сила падает до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить

тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система ABS должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение колес во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После определения фактических условий система устанавливает оптимальное тормозное давление.

Приподнимание заднего колеса

При очень интенсивном и резком торможении система ABS может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна. ◀

Как устроена система BMW Motorrad ABS?

Система BMW Motorrad ABS надежно обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS, причиной сообщений о неисправности также могут быть необычные состояния при движении.

- Движение на заднем колесе (wheelie) в течение продолжительного времени.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом

передним тормозом (Burn Out).

- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрالي или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса в течение длительного времени, например, при съезде на бездорожье.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Насколько важно регулярное обслуживание?

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния BMW Motorrad ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы. ◀

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система BMW Motorrad ABS ни в коем случае не должна провоцировать вас на легкомысленную манеру езды. Это в первую

очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Опасность аварии, несмотря на ABS

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией. ◀

Автоматическая система контроля стабильности (ASC)

– с автоматической системой контроля стабильности (ASC)^{SA}

Как работает система ASC?

Система BMW Motorrad ASC сравнивает скорость вращения переднего и заднего колес. Разница скорости вращения колес используется для того, чтобы вычислить запас «зацепа» в месте пятна контакта заднего колеса с дорогой. При превышении порога пробуксовки крутящий момент двигателя регулируется системой управления двигателем.

Какие параметры имеет система BMW Motorrad ASC?

Система BMW Motorrad ASC предназначена для поддержки водителя и для эксплуатации на дорогах общего назначения. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель отчетливо ощущает влияние на возмож-

ности регулирования ASC (распределение масс при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки).

При движении по бездорожью должен быть активирован режим движения **ENDURO**. Регулирующее вмешательство системы ASC в этом режиме осуществляется позже, поэтому возможны контролируемые заносы.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях BMW Motorrad ASC можно отключить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на ASC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой. ◀

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, возможность ускорения находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Скорость вращения переднего и заднего колес сравнивается для предотвращения пробуксовки и заноса заднего колеса. Если в течение длительного времени распознаются неподходящие значения, в целях

безопасности функция ASC отключается и отображается код неисправности системы ASC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы BMW Motorrad ASC:

- Движение на заднем колесе (Wheely).
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом (Burn Out).
- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрالي или при включенной передаче.

После выключения и включения зажигания и последующего разгона до скорости выше 5 км/ч ASC снова активируется.

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, ASC снижает крутящий момент двигателя до тех пор, пока переднее колесо снова не коснется земли.

BMW Motorrad рекомендует в этом случае немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

На гладкой поверхности никогда нельзя полностью резко отпустить ручку газа, одновременно не выжав сцепление. Тормозящий момент двигателя может вызвать блокировку заднего колеса и, тем самым, привести к нестабильному ре-

жиму движения. Этот случай не контролируется системой BMW Motorrad ASC.

Режим движения

Выбор

Чтобы адаптировать транспортное средство к состоянию дорожного покрытия, можно переключаться между 4 режимами движения:

- RAIN
- ROAD (стандартный режим)

- с режимами движения Pro^{SA}
- ENDURO
- ENDURO+ (только при установленном кодировочном разъеме)

Для каждого из четырех режимов движения имеется набор оптимальных настроек для систем ABS, ASC, а также приемистости двигателя.

В любом режиме ABS и/или ASC можно выключить. Следующие пояснения распространяются на все включенные системы.

Преимущество

- В режимах движения RAIN и ENDURO: параметры реагирования двигателя пониженные. Максимальный крутящий момент недоступен. Действует кривая крутящего момента для дождя.
- В режимах движения ROAD и ENDURO+: параметры реагирования двигателя оптимальные и непосредственные. Доступен максимальный крутящий момент.

ABS

- В режимах движения RAIN и ROAD система ABS отрегулирована для движения по дорогам с шинами для езды по

дорожному покрытию. Вмешательство ABS осуществляется настолько рано, что это обеспечивает максимальную устойчивость при движении.

Это также касается распознавания отрыва заднего колеса.

- В режиме движения ENDURO система ABS отрегулирована для движения по бездорожью с шинами для дорожного покрытия. Вмешательство ABS осуществляется позднее, чем в режиме вождения по дорожному покрытию. При движении по бездорожью допускается небольшой подъем заднего колеса.
- В режиме движения ENDURO+ система ABS отрегулирована для движения по бездорожью с шинами для пересеченной местности с мощными грунтозацепами. Вмешательство ABS на переднем колесе осуществ-

ляется позже, чем в режиме движения по дорожному покрытию. На заднем колесе вмешательство ABS не осуществляется, если приводится в действие рычаг ножного тормоза.

ASC

- Распознавание отрыва переднего колеса активно по всех режимах движения и обеспечивает максимальную поддержку.
- В режимах движения RAIN и ROAD система ASC отрегулирована для движения по дорогам.
- Вмешательство ASC в режиме движения RAIN осуществляется настолько рано, что это обеспечивает максимальную устойчивость при движении. Вмешательство ASC в режиме движения ROAD осуществляется

позже, чем в режиме движения RAIN. Практически всегда предотвращается проворачивание заднего колеса.

- В режимах движения ENDURO и ENDURO+ система ASC отрегулирована для движения по бездорожью.
- Режим движения ENDURO предназначен для шин для езды по дорожному покрытию в режиме движения по бездорожью. Вмешательство ASC осуществляется позже, поэтому возможны небольшие заносы.
- Режим движения ENDURO+ предназначен для шин для пересеченной местности с мощными грунтозацепами в режиме движения по бездорожью. Вмешательство ASC также осуществляется позд-

нее, в результате чего возможны небольшие заносы.

Переключение

Процесс переключения функций ABS и ASC для соответствующего режима движения во время движения допускается только в определенном рабочем состоянии.

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Данное рабочее состояние задается, если транспортное средство стоит с включенным зажиганием. В качестве альтернативы должны предприниматься следующие шаги:

- Повернуть ручку газа в исходное положение.
- Не нажимать рычаг тормоза.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение.

Техническое обслуживание

Общие указания	104	Система помощи при пуске	136
Бортовой инструмент	104	Аккумуляторная батарея	137
Комплект инструментов	105	Предохранители	141
Подставка под переднее колесо	105	Штекер диагностического разъ- ема	142
Моторное масло	106	Цепь.....	143
Тормозная система.....	109		
Сцепление	113		
Охлаждающая жидкость	114		
Шины.....	115		
Диски и шины.....	116		
Колеса	117		
Воздушный фильтр	127		
Осветительные приборы	128		
Детали облицовки	135		

Общие указания

В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

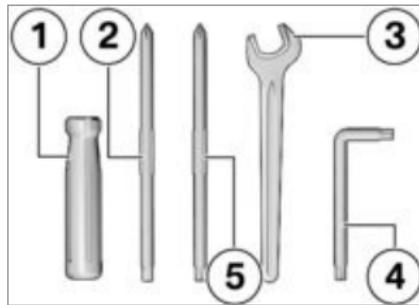
Если при сборке должны соблюдаться специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе "Технические характеристики".

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем руководстве по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В слу-

чае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Бортовой инструмент



- 1 Рукоятка отвертки
- 2 Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным и шлицевым рабочими концами
– Снять осветительные приборы передних и задних указателей поворота (►► 132).

- 2 – Замена осветительного прибора подсветки номерного знака (►► 133).
– Снятие АКБ (►► 139).
- 3 Рожковый гаечный ключ
Раствор ключа 17
– Отрегулировать кронштейн зеркала (►► 72).
- 4 Ключ Torx T40
– Отрегулировать угол наклона фары (►► 73).
- 5 Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25
– Снять среднюю часть облицовки (►► 135).

Комплект инструментов

- с комплектом инструментов для обслуживания мотоциклов^{SZ}



Для более масштабных работ (например, снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает комплект инструментов, специально предназначенный для обслуживания мотоциклов BMW. Этот комплект инструментов можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

Подставка под переднее колесо

Установить подкат под переднее колесо



ВНИМАНИЕ

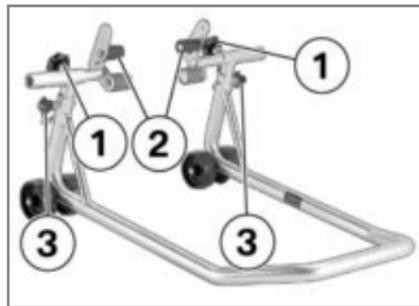
Использование подката под переднее колесо BMW Motorrad без дополнительных подставок

Повреждение деталей при падении

- Перед тем, как опустить мотоцикл на подкат под переднее колесо BMW Motorrad, установите его на боковую подставку.◀
- без центральной подставки^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на подходящую подставку. BMW Motorrad рекомендует боковую подставку BMW Motorrad.◀

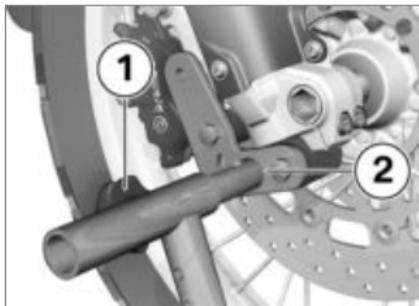
– с центральной подставкой^{SA}

- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и установить его на центральную подставку.◀
- Использовать базовую подставку с фиксатором для переднего колеса. Базовую подставку и аксессуары к ней вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad.



- Ослабить винты крепления 1.

- Сдвинуть оба крепления **2** наружу так, чтобы телескопическая вилка проходила между ними.
- Отрегулировать подкат под переднее колесо на требуемую высоту с помощью фиксирующих штифтов **3**.
- Выровнять подкат под переднее колесо по центру колеса и сдвинуть к оси колеса.



- Выровнять оба фиксатора **2** таким образом, чтобы телескопическая вилка надежно опиралась на них.

- Затянуть винт крепления **1**.



- Приподнять мотоцикл, плавно отжимая подкат под переднее колесо вниз.

– с центральной подставкой^{SA}

ВНИМАНИЕ

Отрыв центральной подставки от земли при слишком большом отрыве транспортного средства

Повреждение деталей при падении

- При приподнимании следить, чтобы центральная подставка не отрывалась от земли.
- При необходимости отрегулировать высоту подставки под переднее колесо.◀
- Обратит внимание на надежность положения мотоцикла.◀

Моторное масло

Проверить уровень масла в двигателе



ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)

Повреждение двигателя

- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе.◀

- Очистить участок вокруг заливного отверстия.
- Дать двигателю поработать на холостом ходу до запуска вентилятора и еще одну минуту после этого.



УКАЗАНИЕ

В целях защиты окружающей среды BMW Motorrad рекомендует по возможности проверять моторное масло после каждой поездки на расстояние не менее 50 км. ◀

- Выключить двигатель.
 - Следует держать прогретый до рабочей температуры мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой.
- с центральной подставкой SA
- Поставить прогретый до рабочей температуры мотоцикл на центральную подставку,

при этом следить, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой. ◀



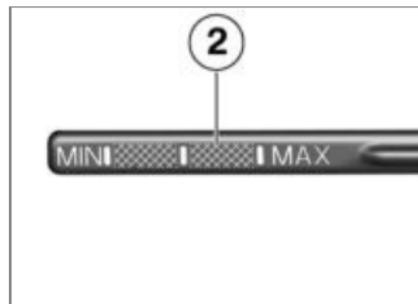
ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

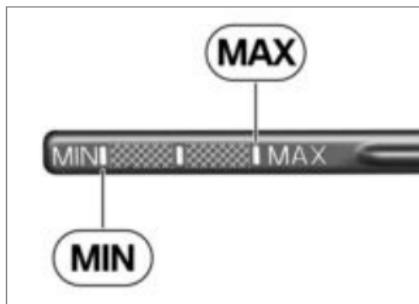
Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника. ◀

- Вынуть маслоизмерительный щуп **1**.



- Обтереть зону измерения **2** сухой тряпкой.
- Надеть маслоизмерительный щуп на маслозаливное отверстие, **но не вворачивать**.
- Вынуть маслоизмерительный щуп и определить уровень масла.



 Заданный уровень масла в двигателе

между отметками "MIN" и "MAX"



Количество доливаемого масла

SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2, Присадки (например, на основе молибдена) запрещены, поскольку вредят компонентам двигателя с покрытием, Компания BMW Motorrad рекомендует масло BMW Motorrad ADVANTEC Pro.

макс. 0,4 л (Разность между метками MIN и MAX)

При уровне масла ниже минимальной отметки:

- Долив масла в двигатель (→ 108).

При уровне масла выше максимальной отметки:

- Откорректировать уровень масла на СТО, лучше всего у партнера BMW Motorrad.

- Установить маслоизмерительный щуп.

Долив масла в двигатель

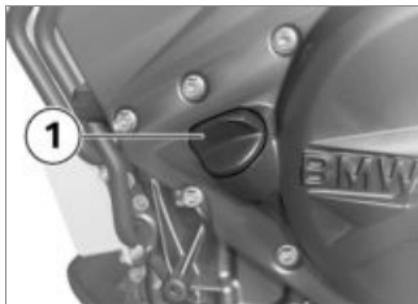


ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе. ◀
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Очистить зону вокруг заливного отверстия.



- Вывернуть маслоизмерительный щуп **1**.
- Долить масло до заданного уровня.
- Проверить уровень масла в двигателе (▶▶▶ 106).
- Ввернуть маслоизмерительный щуп.

Тормозная система

Проверка работы тормозов

- Нажать рычаг тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

- Нажать рычаг ножного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:

- Обратиться на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверить толщину передних тормозных накладок

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину передней левой и правой тормозных накладок. Направление осмотра: в пространство между передним колесом и подвеской переднего колеса на тормозные суппорты **1** и **2**.



 Допустимый износ передних тормозных колодок

мин 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа, то есть канавки, должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок. ◀
- Обратиться на СТО для замены тормозных колодок, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину тормозных накладок. Направление взгляда: сзади на суппорт дискового колесного тормозного механизма **1**.



Допустимый износ задних тормозных колодок

мин 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна.)

Если тормозные колодки изношены:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок. ◀
- Обратиться на СТО для замены тормозных колодок, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad .

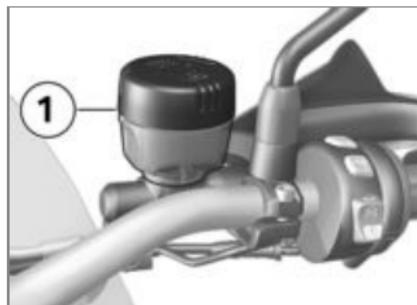
Проверка уровня тормозной жидкости в переднем контуре

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке

Заметное снижение тормозного действия из-за наличия воздуха в тормозной системе

- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀
- Удерживать мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой.
 - с центральной подставкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку. ◀
- Повернуть руль в положение для движения по прямой.



- Проверить уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1**.



УКАЗАНИЕ

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода. ◀



 Уровень тормозной жидкости в переднем контуре (визуальная проверка)

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**.

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем контуре

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке

Заметное снижение тормозного действия из-за наличия воздуха в тормозной системе

- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀
- Удерживать мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой. – с центральной подставкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку. ◀



- Проверить уровень тормозной жидкости в заднем бачке **1**.

УКАЗАНИЕ

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода. ◀



 Уровень тормозной жидкости в заднем контуре (визуальная проверка)

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**.

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сцепление

Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
- » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точка срабатывания не ощущается:

- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка зазора сцепления



- Нажать на рычаг сцепления до появления сопротивления, при этом контролировать вырез между кромками **1** и **2** в арматуре.
- » Внутренняя кромка **1** крепления натяжного троса должна переместиться до внешней кромки **2** арматуры.

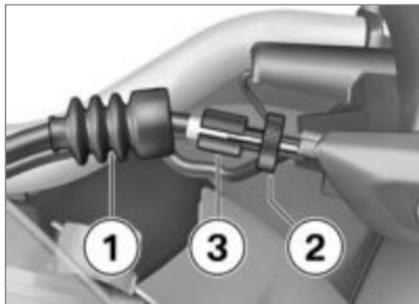
 Зазор сцепления

3...5 мм (Руль в положении движения по прямой)

Если зазор сцепления за пределами допустимого диапазона:

- Регулировка зазора сцепления (→ 114).

Регулировка зазора сцепления



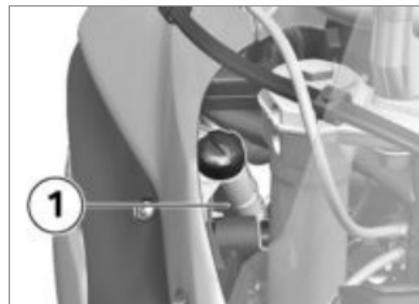
- Отодвинуть резиновый наконечник **1** в сторону.
- Отвернуть гайку **2**.
- Для увеличения зазора сцепления: ввернуть винт **3** в арматуру.
- Для уменьшения зазора сцепления: вывернуть винт **3** из арматуры.

- Проверка зазора сцепления (→ 113).
- Затянуть гайку **2**, при этом удерживать винт **3**.
- Натянуть резиновый наконечник **1** на гайку.

Охлаждающая жидкость

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Повернуть руль вправо.



- Проверить уровень охлаждающей жидкости по расширительному бачку **1**. Направление осмотра: с передней стороны в пространство между ветрозащитным щитком и правой боковой облицовкой.



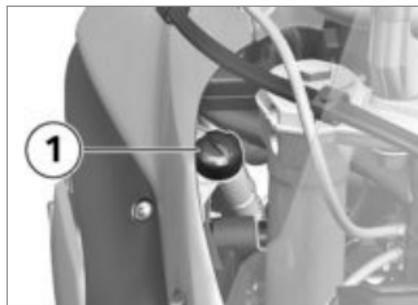
 Заданный уровень охлаждающей жидкости

Между отметками MIN и MAX на расширительном бачке (Двигатель холодный)

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Доливка охлаждающей жидкости (►►► 115).

Доливка охлаждающей жидкости



- Вывернуть пробку **1** расширительного бачка.
- Долить охлаждающую жидкость до заданного уровня с помощью подходящей воронки.
- Ввернуть пробку расширительного бачка.

Шины

Проверка давления в шинах

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах.◀

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Самопроизвольное открытие вертикально установленных вентиляционных вставок на высоких скоростях.

Внезапное падение давления в шине.

- Использовать колпачки вентилялей с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикрывать их.◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Проверить давление воздуха в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление воздуха в шине переднего колеса

2,2 бар (Только водитель, при холодных шинах)

2,5 бар (С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах)



Давление воздуха в шине заднего колеса

2,5 бар (Только водитель, при холодных шинах)

2,9 бар (С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах)

При неправильном давлении воздуха в шинах:

- Откорректировать давление воздуха в шинах.

Диски и шины

Проверка дисков

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверить спицы

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.

- Провести рукояткой отвертки или другим аналогичным предметом по ступицам и послушать звук.

Если звук неравномерный:

- Обратиться для проверки спиц на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка высоты рисунка протектора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Измерить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.



УКАЗАНИЕ

В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой. ◀

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

Колеса

Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые были протестированы, признаны безопасными и рекомендованы к использованию BMW Motorrad. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования нерекондованных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. BMW Motorrad рекомендует использовать только шины, проверенные BMW Motorrad. Необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость и допустимую грузоподъемность (см. главу «Технические характеристики»). Соблюдать максимальную скорость на шинах с крупным рисунком протектора или зимних шинах (▶▶▶ 81).

Все необходимые сведения об этом вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте: **bmw-motorrad.com**

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размеры колес играют важную роль при наличии систем регулировки ходовой части ABS и ASC. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, переоснащением на не устанавливаемые в серийной комплектации колеса, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе этих систем.

Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса зубчатые диски импульсных датчиков должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на ваш мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом сервисной станции, а еще лучше представителем авторизованного дилера BMW Motorrad. В некоторых случаях управляющий блок можно перепрограммировать под новый размер колес.

Снятие переднего колеса

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Вывернуть винт **1** и извлечь датчик угловой скорости колеса из отверстия.

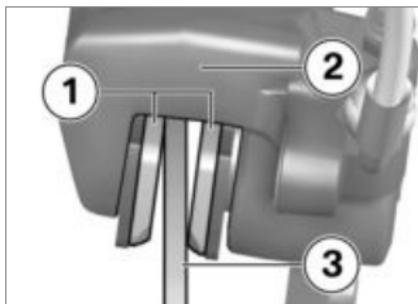


ВНИМАНИЕ

Самопроизвольное сжатие тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

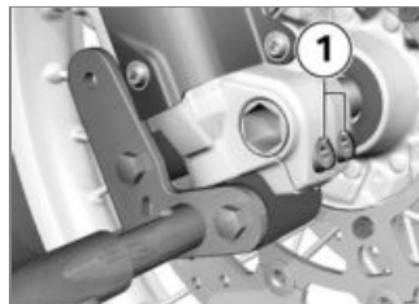
- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте. ◀
- Вывернуть болты крепления **1** левого и правого тормозных суппортов.



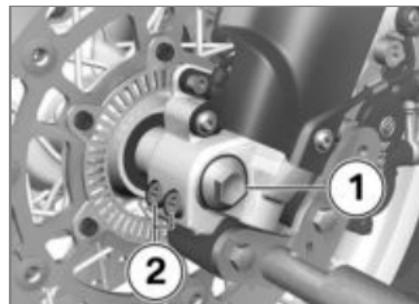
- Немного разжать тормозные колодки **1** путем поворачивания тормозного суппорта **2** относительно тормозного диска **3**.
- Обклеить зоны колесного диска, которые могут быть оцарапаны при снятии тормозных суппортов.
- Движением назад и в сторону осторожно снять тормозные суппорты с тормозных дисков.
- Установить мотоцикл на подставку, лучше всего, на подкат под заднее

колесо BMW Motorrad. Подкат под заднее колесо и принадлежности к нему можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

- с центральной подставкой^{SA}
- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и установить его на центральную подставку.<
- Приподнять мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось, лучше всего с помощью подставки под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установить подкат под переднее колесо (→ 105).

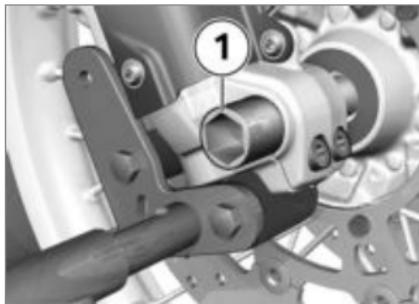


- Вывернуть правые зажимные винты **1**.

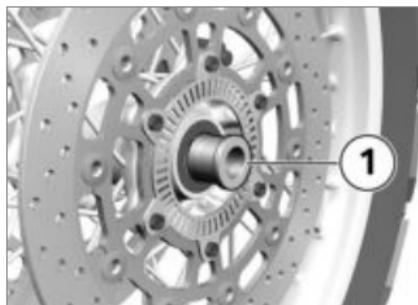


- Вывернуть винт оси **1**.
- Вывернуть левые зажимные винты **2**.

- Сдвинуть ось как можно дальше внутрь.



- Снять ось **1**. При этом обязательно придерживать колесо.
- Не удалять смазку с оси.
- Выкатить переднее колесо вперед.



- Извлечь распорную втулку **1** (с левой стороны) из ступицы колеса.

Установка переднего колеса

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Сбой при вмешательстве ABS и ASC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и ASC,

которая приведена в начале этой главы. ◀

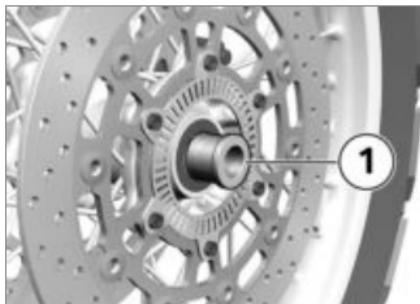


ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀



- Надеть распорную втулку **1** (с левой стороны) на ступицу колеса.

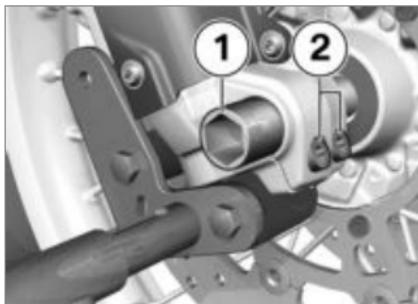


ВНИМАНИЕ

Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске. ◀
- Закатить переднее колесо в подвеску.



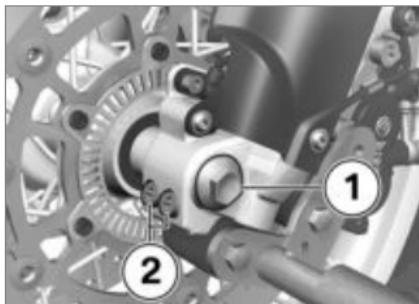
- Приподнять переднее колесо и вставить ось **1** до упора.
- Затянуть правые зажимные винты **2** с предписанным моментом затяжки или вставить подходящее приспособление для фиксации при выполнении следующей операции.



Зажим вставной оси

Последовательность затяжки: поочередно затянуть болты в 6 приема

19 Н*м



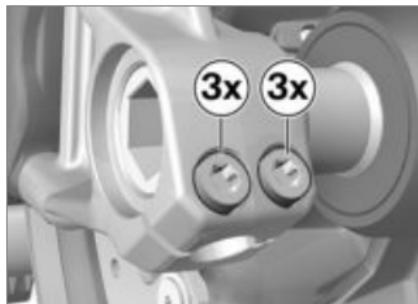
- Затянуть болт оси **1** с предписанным моментом затяжки.



Болт оси в переднюю вставную ось

30 Н*м

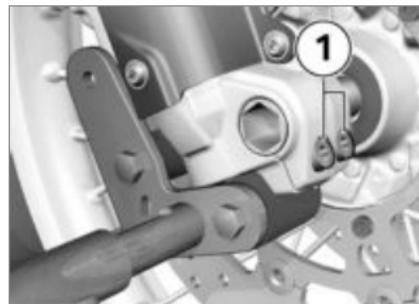
- Затянуть левые зажимные винты **2** с предписанным моментом затяжки.



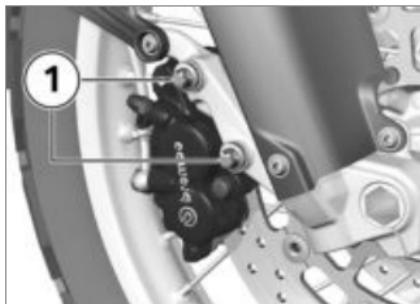
Зажим вставной оси

Последовательность затяжки:
поочередно затянуть болты в
6 приема

19 Н*м



- Если они были затянуты, еще раз вывернуть правые зажимные винты **1**.
- Убрать подкат из-под переднего колеса.
- без центральной подставки^{SA}
- Убрать вспомогательную подставку.<
- Надеть правый и левый тормозной суппорт на тормозной диск.



- Затянуть болты **1** с левой и правой стороны с предписанным моментом затяжки.

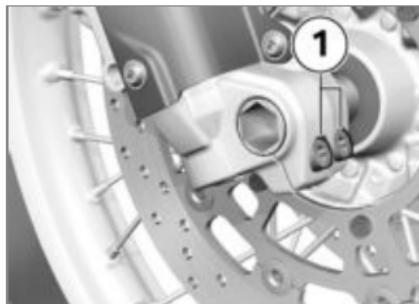


Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке

38 Н*м



- Вставить датчик угловой скорости колеса в отверстие и вернуть винт **1**.
- Удалить обклейку с колесного диска.
- Несколько раз нажать на тормоз до прилегания тормозных колодок.
- Несколько раз с силой надавить на вилку.



- Затянуть правый зажимной винт **1** с предписанным моментом затяжки.



Зажим вставной оси

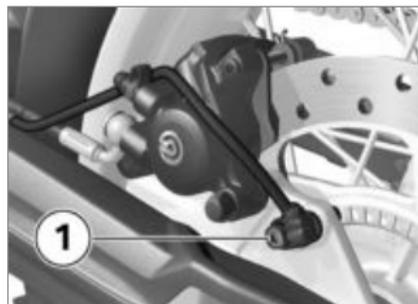
Последовательность затяжки:
поочередно затянуть болты в
6 приема

19 Н*м

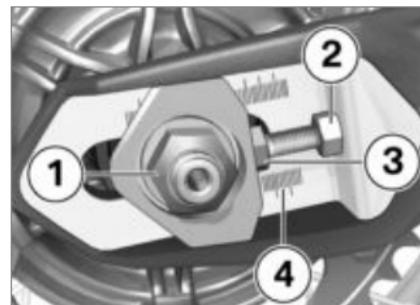
Снятие заднего колеса

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на подходящую подставку.
- с центральной подставкой^{SA}
- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ров-

ной поверхности, и установить его на центральную подставку. ◁



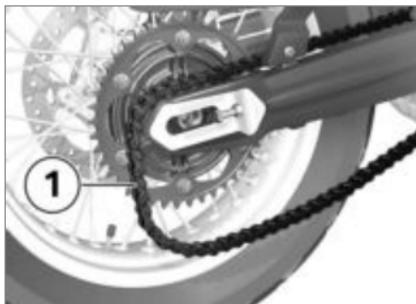
- Вывернуть винт **1** и извлечь датчик угловой скорости колеса из отверстия.



- Отвернуть гайку оси **1**.
- Отвернуть контргайки **2** с левой и с правой стороны движениями против часовой стрелки.
- Вывернуть регулировочные винты **3** с левой и с правой стороны движениями по часовой стрелке.
- Снять регулировочную пластину **4** и двинуть ось как можно дальше внутрь.



- Снять вставную ось **1** и извлечь регулировочную пластину **2**, при этом поддерживая колесо.



- Откатить заднее колесо как можно дальше вперед и снять цепь **1** со звездочки.
- Выкатить колесо назад из качающегося рычага.



УКАЗАНИЕ

Звездочка цепной передачи и распорные втулки слева и справа неплотно закреплены в колесе. При снятии следить за тем, чтобы детали не были повреждены и не потерялись. ◀

Установка заднего колеса



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Сбой при вмешательстве ABS и ASC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и ASC, которая приведена в начале этой главы. ◀



ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

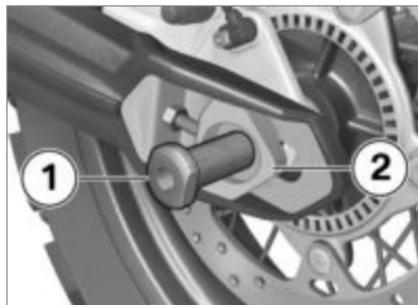
- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего

к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Закатить заднее колесо в качающийся рычаг, при этом завести тормозной диск между тормозными колодками.



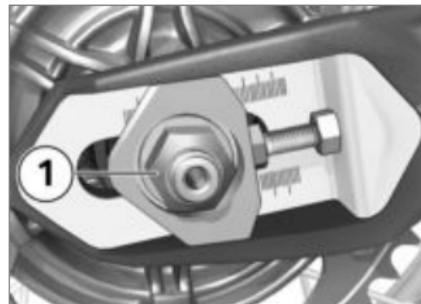
- Откатить заднее колесо как можно дальше вперед и надеть цепь **1** на звездочку.



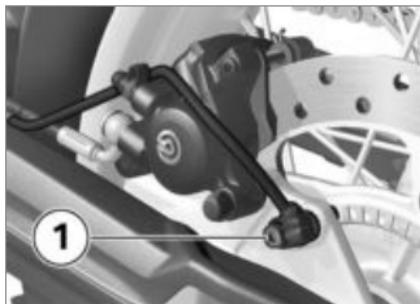
- Вставить левую регулировочную пластину **2** в качающийся рычаг, вставить ось **1** в суппорт дискового колесного тормозного механизма и заднее колесо, при этом поддерживать колесо.
- Следить за тем, чтобы вставляемая ось вошла в отверстие в регулировочной пластине.



- Вставить правую регулировочную пластину **1**.



- Наживить гайку **1**, однако не затягивать окончательно.



- Вставить датчик угловой скорости колеса в отверстие и ввернуть винт **1**.

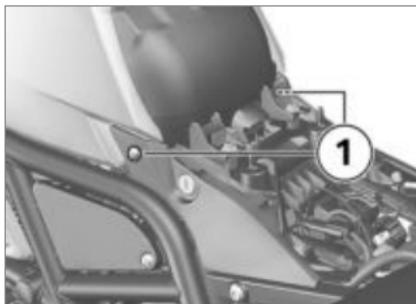
– без центральной подставки^{SA}

- Убрать вспомогательную подставку.◁
- Регулировка провисания цепи (⇒ 143).

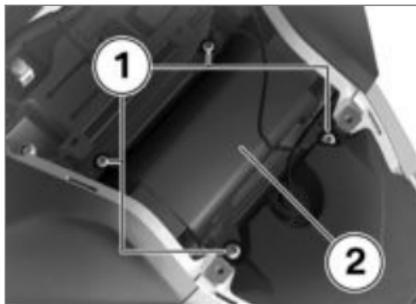
Воздушный фильтр

Снятие воздушного фильтра

- Снять среднюю часть облицовки (⇒ 135).

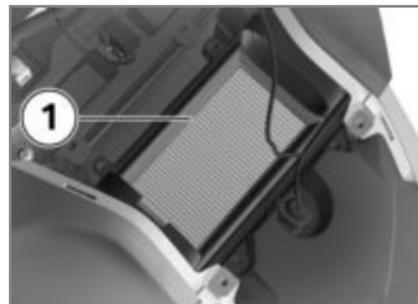


- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.



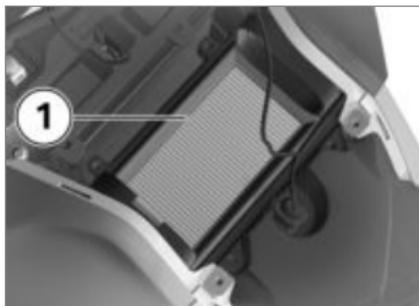
- Вывернуть винты **1**.
- Снять крышку воздушного фильтра **2**, для этого слегка

отжать в сторону боковые детали облицовки.

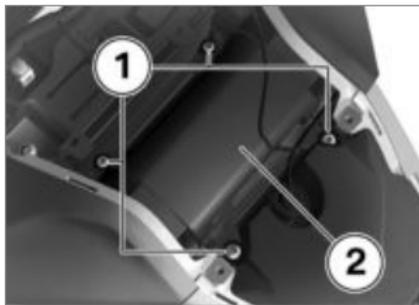


- Извлечь воздушный фильтр **1**.

Установить воздушный фильтр



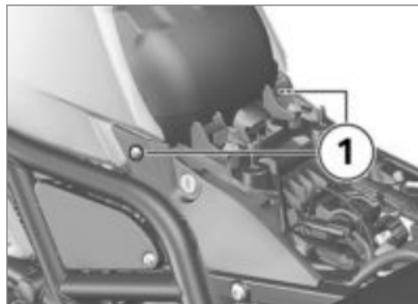
- Вставить воздушный фильтр **1**.



- Надеть крышку воздушного фильтра **2**, для этого слегка

отжать в сторону боковые детали облицовки.

- Ввернуть винты **1**.

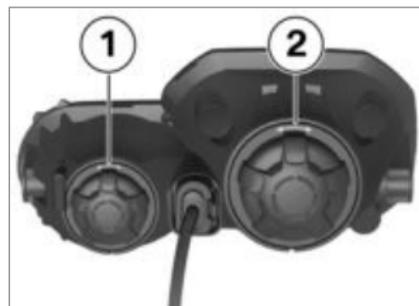


- Ввернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Установка средней части облицовки (→ 135).

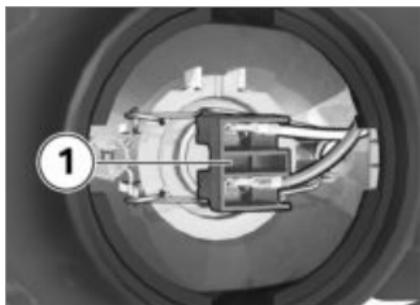
Осветительные приборы

Замена осветительных приборов ближнего и дальнего света

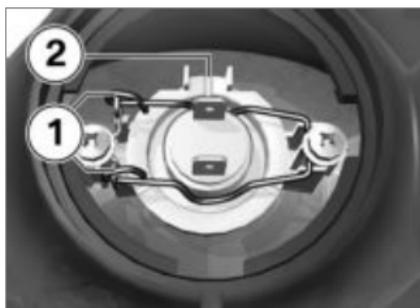
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Повернуть влево кожух **1** лампы дальнего света или кожух **2** лампы ближнего света.
- Снять крышку **1** или **2**.



- Отсоединить разъем **1**.



- Освободить пружинную скобу **1** из фиксаторов и отвести в сторону.
- Извлечь осветительный прибор **2**.

- Заменить неисправную лампу.

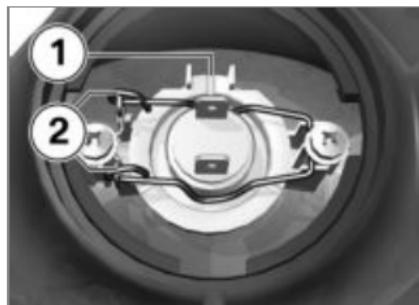
	Осветительный прибор для дальнего света
---	---

H7 / 12 В / 55 Вт	
-------------------	--

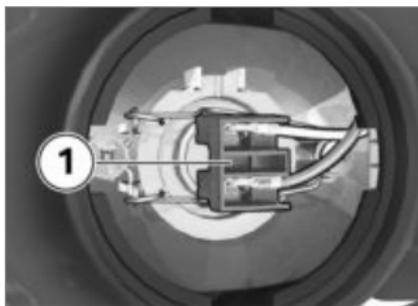
	Осветительный прибор для ближнего света
---	---

H7 / 12 В / 55 Вт	
-------------------	--

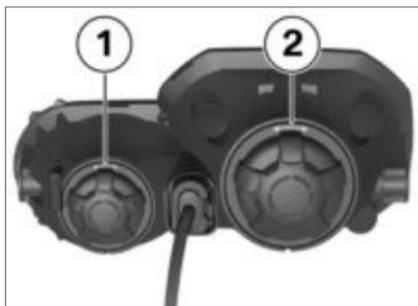
- Во избежание загрязнения стекла нового осветительного прибора его следует брать только за цоколь.



- Вставить осветительный прибор **1**, при этом следить за правильным расположением выступа.
- Закрыть и зафиксировать пружинную скобу **2**.



- Подсоединить разъем **1**.



- Установить крышку **1** или **2**.

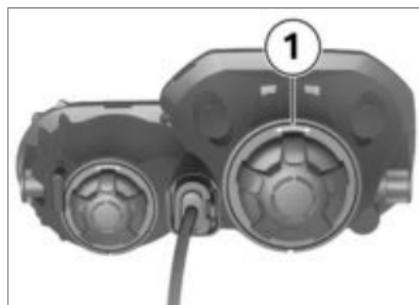
Замена осветительного прибора стояночного огня

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.

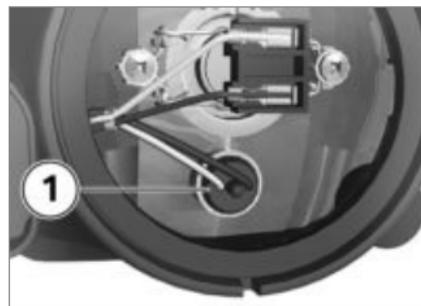


УКАЗАНИЕ

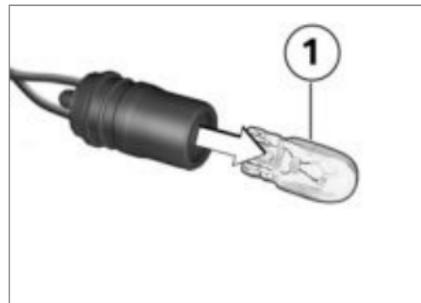
Для обеспечения более удобного доступа повернуть руль влево. ◀



- Повернуть кожух **1** влево.
- Снять кожух **1**.



- Вынуть патрон лампы **1** из корпуса фары.



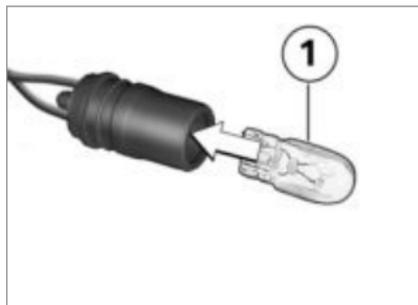
- Вынуть осветительный прибор **1** из патрона.

- Заменить неисправный осветительный прибор.

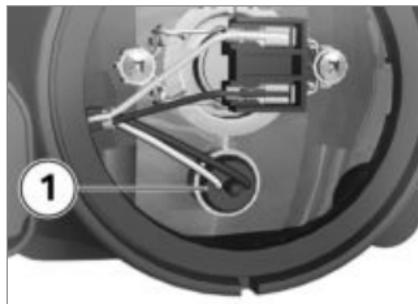
 Осветительный прибор для стояночного огня

W5W / 12 В / 5 Вт

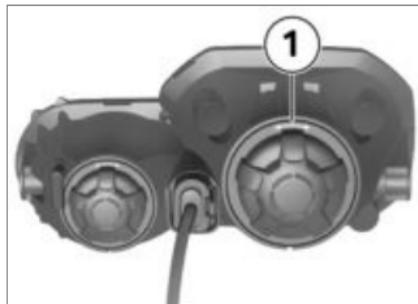
- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать чистой сухой тряпкой.



- Вдавить осветительный прибор **1** в патрон.



- Вставить патрон лампы **1** в корпус фары.



- Установить кожух **1**.

Заменить светодиоды стоп-сигнала и заднего габаритного фонаря

- Светодиодный задний фонарь всегда заменяется в сборе. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Замена светодиодных указателей поворота

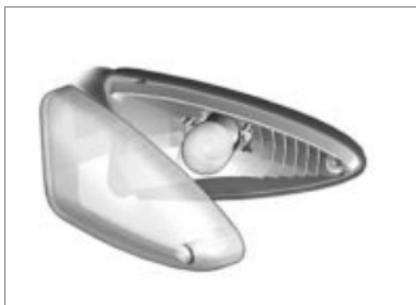
- со светодиодным указателем поворота^{SA}
- Светодиодные указатели поворота заменяются только в сборе. Обратиться для этого на СТО, лучше всего к партнеру BMW Motorrad.

Снятие осветительных приборов передних и задних указателей поворота

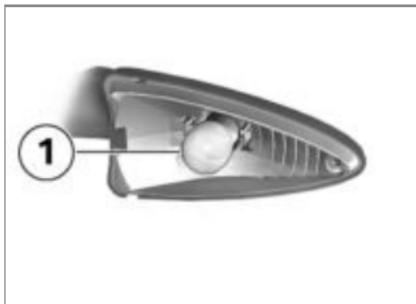
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Вывернуть винт **1**.



- Вынуть рассеиватель из корпуса фонаря со стороны резьбового крепления.



- Вдавить лампу **1** и, повернув против часовой стрелки, вынуть из корпуса.

Установка ламп передних и задних указателей поворота

- Заменить неисправную лампу.

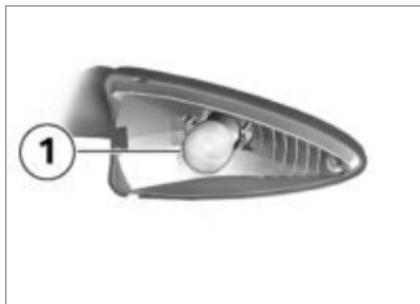
 Осветительный прибор для переднего фонаря указателя поворота

R10W / 12 В / 10 Вт

– со светодиодным указателем поворота^{SA}

Светодиод\sphericalangle

- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



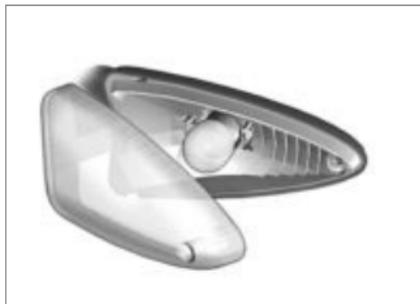
- Вдвинуть лампу **1** и вернуть в корпус по часовой стрелке.



- Ввернуть винт **1**.

Замена осветительного прибора подсветки номерного знака

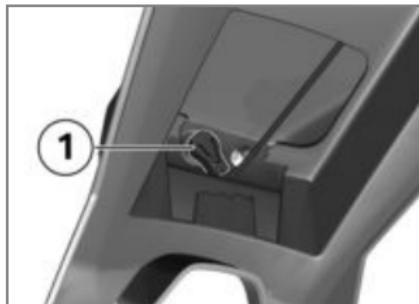
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



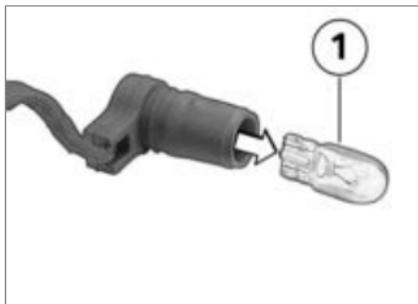
- Вставить рассеиватель в корпус фонаря со стороны т/с и закрыть.



- Вывернуть винт **1** накладки заднего колеса и снять накладку.



- Извлечь патрон лампы **1** из держателя.

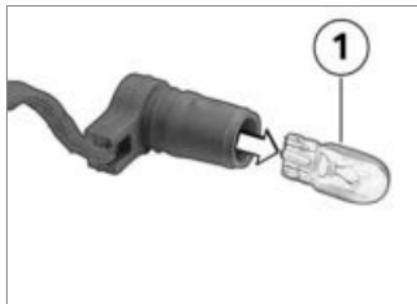


- Извлечь осветительный прибор **1** из патрона.
- Заменить неисправную лампу.

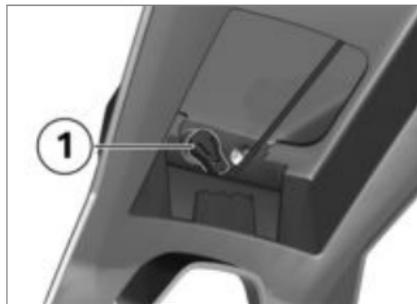
 Осветительный прибор
 подсветки номерного
 знака

W5W / 12 В / 5 Вт

- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Вставить осветительный прибор **1** в патрон.



- Вставить патрон лампы **1** в держатель.



- Установить накладку крыла и вернуть винт **1**.

Замена дополнительной фары

- с дополнительной светодиодной фарой^{SA}
- Светодиодная дополнительная фара всегда заменяется только в сборе. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

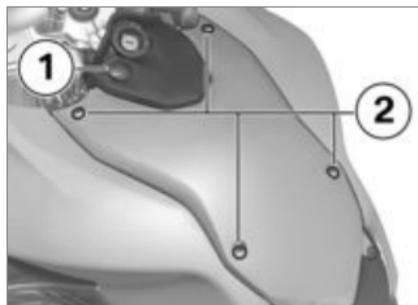
Детали облицовки

Снять среднюю часть облицовки

- Снять сиденье (III → 59).



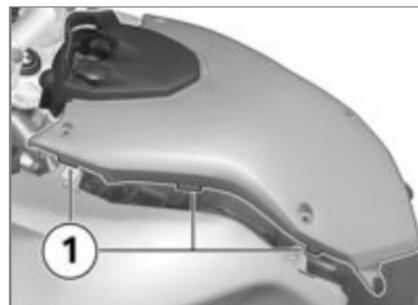
- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.



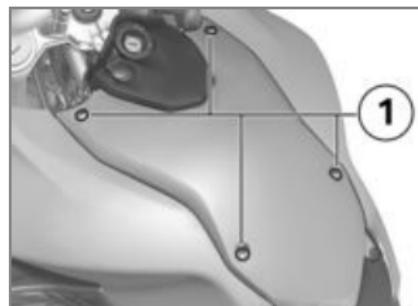
- Вывернуть винты **2**.
- Отсоединить разъем от розетки **1**.
- Снять среднюю часть облицовки.

Установка средней части облицовки

- Подсоединить разъем к розетке.



- Установить среднюю часть облицовки. Следить за тем, чтобы направляющие **1** с левой и с правой стороны зашли в боковую облицовку.



- Ввернуть винты **1**.



- Ввернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Установить сиденье (▶▶▶ 59).

Система помощи при пуске

ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к

клемме аккумулятора, а не к розетке.◀

ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.◀

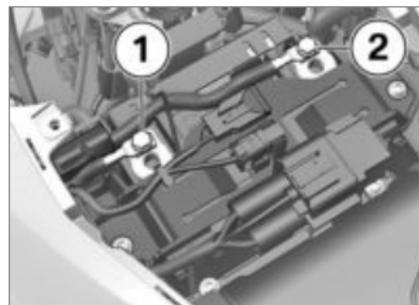
ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.◀
- Снять сиденье (▶▶▶ 59).

- Снять среднюю часть облицовки (▶▶▶ 135).
- Для запуска двигателя от внешнего источника питания не отсоединять аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Сначала соединить плюсовой полюс разряженной аккумуляторной батареи с плюсовым полюсом «вспомогательной» аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля (плюсовой полюс на этом мотоцикле: позиция **2**).

- После этого подсоединить черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу разряженной аккумуляторной батареи (минусовой полюс на этом мотоцикле: позиция **1**).
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробовать запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.
- Перед отсоединением пусковых кабелей дать обоим двигателям поработать в течение нескольких минут.

- Отсоединить кабель для подключения стартера к вспомогательному аккумулятору сначала от минусового, затем от плюсового полюса.



УКАЗАНИЕ

Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства. ◀

- Установка средней части облицовки (▶▶▶ 135).
- Установить сиденье (▶▶▶ 59).

Аккумуляторная батарея

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходи-

мым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваш аккумулятор служил долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ

Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате ис-

ключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.◀



УКАЗАНИЕ

Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.◀

Зарядить подсоединенную АКБ

- Отключить подсоединенные к розеткам приборы.



ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выходы

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.◀



ВНИМАНИЕ

Заряжать полностью разряженную аккумуляторную батарею через розетку или дополнительную розетку

Повреждение бортовой электроники

- Заряжать полностью разряженную аккумуляторную ба-

тарю (напряжение ниже 9 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей не включаются) непосредственно через клеммы **отсоединенной АКБ**.◀



ВНИМАНИЕ

Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.◀
- Зарядить подсоединенную батарею через розетку.



УКАЗАНИЕ

Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается. ◀

- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.



УКАЗАНИЕ

Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае зарядите аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства. ◀

Зарядка отсоединенной АКБ

- Зарядить аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- После зарядки отсоединить полюсовые клеммы зарядного устройства от клемм аккумулятора.

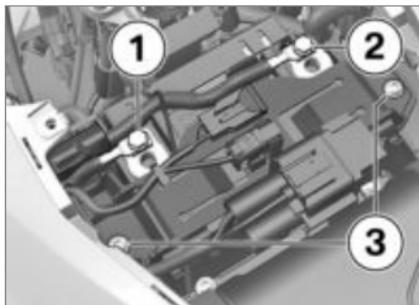


УКАЗАНИЕ

При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятор нужно снова полностью зарядить. ◀

Снятие АКБ

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
- При необходимости выключить систему охранной сигнализации.
- Деактивировать функцию сигнализации (☛ 65). ◀
- Выключить зажигание.
- Снять сиденье (☛ 59).
- Снять среднюю часть облицовки (☛ 135).



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи

Опасность короткого замыкания

- Строго соблюдать последовательность отсоединения. ◀
- Сначала снять минусовой провод **1** аккумуляторной батареи.
- После этого отсоединить плюсовой провод **2** аккумуляторной батареи.

- Вывернуть винты **3** слева и справа и снять держатель с аккумуляторной батареи по направлению вперед.
- Извлечь аккумуляторную батарею движением вверх; при этом ее можно слегка раскачивать из стороны в сторону.

Установка АКБ

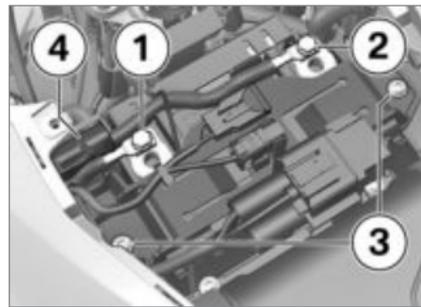


УКАЗАНИЕ

Если т/с было на длительное время отсоединено от аккумуляторной батареи, нужно ввести текущую дату в комбинации приборов для обеспечения соответствующего функционирования индикатора ТО.

Для установки даты обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Выключить зажигание.
- Установить аккумуляторную батарею в отсек, при этом плюсовой полюс должен находиться справа по направлению движения.



- Следить за правильным расположением кабелей в держателе аккумуляторной батареи **4**.
- Ввернуть винты **3** с левой и с правой стороны.

ВНИМАНИЕ

Неправильное подсоединение батареи

Опасность короткого замыкания

- Соблюдать последовательность установки.◀
 - Установить плюсовой провод аккумуляторной батареи **2**.
 - Установить минусовой провод аккумуляторной батареи **1**.
 - Установка средней части облицовки (▮▮▮ 135).
 - Установить сиденье (▮▮▮ 59).
 - Установка времени на часах (▮▮▮ 49).
- с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
- При необходимости включить систему охранной сигнализации.◀

Предохранители

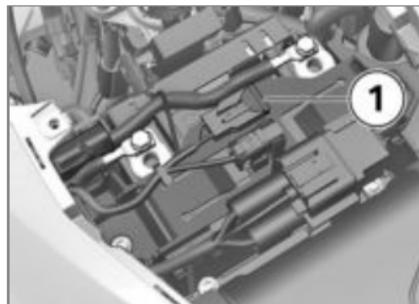
Замена предохранителей

ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.◀
- Выключить зажигание.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Снять среднюю часть облицовки (▮▮▮ 135).



- Заменить неисправный предохранитель **1**.

УКАЗАНИЕ

При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀



Главный предохранитель

30 A (Регулятор напряжения)

- Установка средней части облицовки (►►► 135).

Штекер диагностического разъема

Отсоединить штекер диагностического разъема

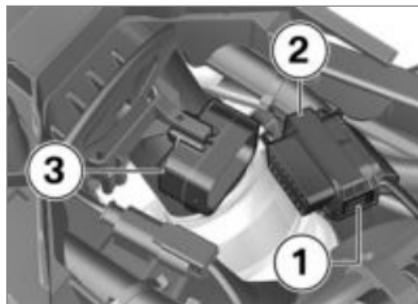
⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильные действия при отсоединении штекера диагностического разъема для бортовой диагностики

Сбои в работе мотоцикла

- Отсоединять штекер диагностического разъема исключительно во время BMW Service, силами специалистов СТО или других уполномоченных лиц.

- Выполнить работу силами специально обученного персонала.
- Соблюдать указания производителя мотоцикла.◀
- Снять сиденье (►►► 59).

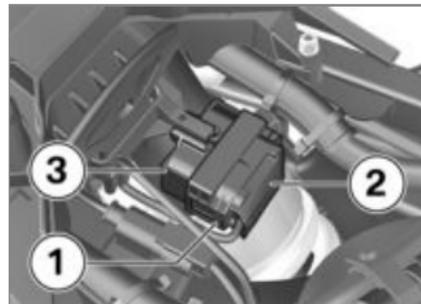


- Нажать блокирующие устройства **1**.
- Освободить штекер диагностического разъема **2** из крепления **3**.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к ште-

керу диагностического разъема **2**.

Закрепить штекер диагностического разъема

- Отсоединить интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставить штекер диагностического разъема **2** в крепление **3**.
- » Фиксаторы **1** вошли в зацепление.
- Установить сиденье (►►► 59).

Цепь

Смазать цепь



Недостаточная очистка и смазка приводной цепи

Повышенный износ

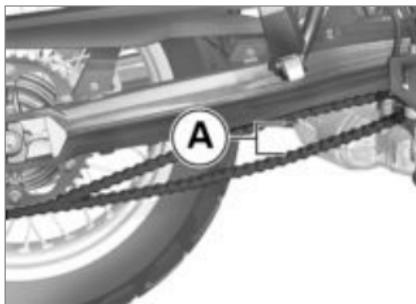
- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь. ◀
- Смазывать приводную цепь как минимум каждые 1000 км. После поездок по мокрой или пыльной и грязной местности смазывание следует проводить соответственно раньше.
- Выключить зажигание и включить холостой ход.
- Очистить приводную цепь с помощью соответствующего чистящего средства,

высушить и нанести цепную смазку.

- Вытереть избыточную смазку.

Проверить провисание цепи

- Поставить мотоцикл на ровную и твердую поверхность.
- Поворачивать заднее колесо до тех пор, пока не будет достигнут участок с минимальным провисанием.



- С помощью отвертки отжать цепь вверх и вниз и измерить разброс **A**.



Провисание цепи

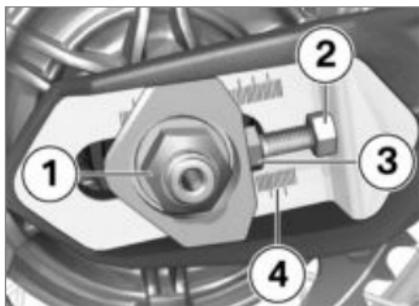
35...45 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)

Если измеренное значение находится за пределами допуска:

- Регулировка провисания цепи (▶▶▶ 143).

Регулировка провисания цепи

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Отвернуть гайку вставной оси **1**.
- Отвернуть контргайки **2** с левой и с правой стороны.
- Отрегулировать провисание цепи с помощью левого и правого регулировочных винтов **3**.
- Проверить провисание цепи (► 143).
- Следить за тем, чтобы значение на шкале **4** было одинаковым с левой и с правой стороны.
- Затянуть контргайки **2** с левой и с правой стороны с

предписанным моментом затяжки.



Контргайка стяжного болта приводной цепи

19 Н*м

- Затянуть гайку вставной оси **1** с предписанным моментом затяжки.



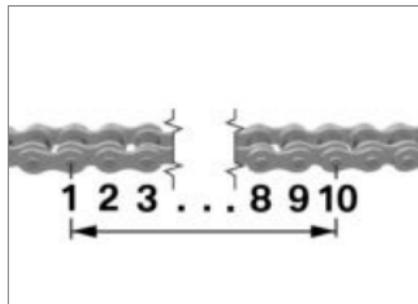
Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг

100 Н*м

Проверить износ цепи

- Поставить мотоцикл на ровную и твердую поверхность.
- Включить 1 передачу.
- Поворачивать заднее колесо в направлении движения, пока цепь не натянется.

- Определить длину цепи под качающимся рычагом заднего колеса.



Допустимая длина цепи

макс. 144,30 мм (Измеряется по **центр** 10 заклепкам, цепь натянута)

Если достигнута максимально допустимая длина цепи:

- Обратиться на СТО, лучше всего к партнеру компании BMW Motorrad.

Принадлежности

Общие указания	146
Розетки	146
Багаж.....	147
Алюминиевый кофр.....	147
Алюминиевый топкейс	150

Общие указания

ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с. ◀

Детали и принадлежности тщательно проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. BMW не несет никакой ответственности за любые детали и принадлежности, которые он не рекомендовал.

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к эксплуатации» в вашей стране.

Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

**[bmw-motorrad.com/
accessories](http://bmw-motorrad.com/accessories)**

Розетки

Подключение электрических приборов

- Приборы, подсоединенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании.

Прокладка проводов

При укладке кабеля от розеток к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- Кабели не должны мешать водителю.
- Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Кабели не должны зажиматься.

Автоматическое отключение

- Розетки автоматически отключаются во время пуска.
- Для разгрузки бортовой сети розетки отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.
- При слишком низком напряжении аккумулятора розетки отключаются для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических ха-

рактеристиках, розетки отключаются.

Багаж

Закрепить багаж

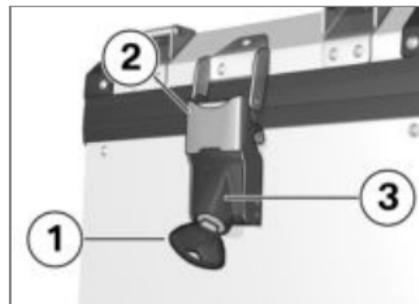


- Проложить ремни для крепления багажа **1**, как показано в примере со свертком.
- Зафиксировать ремни для крепления багажа сзади на багажном отделении или креплении для багажа, чтобы багаж не съехал.
- Проверить надежность крепления багажа.

Алюминиевый кофр

Открытие алюминиевого кофра

– с алюминиевым кофром^{SZ}



- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.



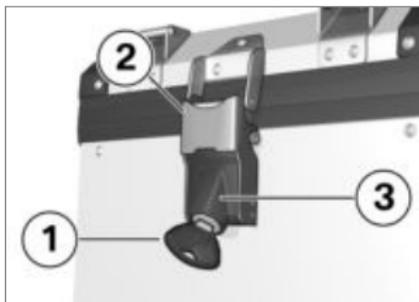
УКАЗАНИЕ

Крышка кофра может открываться как с помощью левого, так и с помощью правого замка. ◀

- Отжать корпус замка **3** вверх для разблокировки защелки **2**.
- Оттянуть защелку **2** в сторону и открыть крышку.

Закрывание алюминиевого кофра

– с алюминиевым кофром^{SZ}



- Закрывать крышку кофра.
- Установить защелку **2** на крышку.
- Отжать корпус замка **3** вниз, при этом убедиться, что защелка входит в крышку.

- Для запираения замка повернуть ключ **1** по часовой стрелке и вынуть.

Снятие крышки кофра

– с алюминиевым кофром^{SZ}

- Открыть один замок крышки кофра.



- Отцепить удерживающий трос **1** крышки.
- Закрывать крышку кофра.
- Открыть второй замок крышки кофра.
- Снять крышку кофра.

Установка крышки кофра

– с алюминиевым кофром^{SZ}

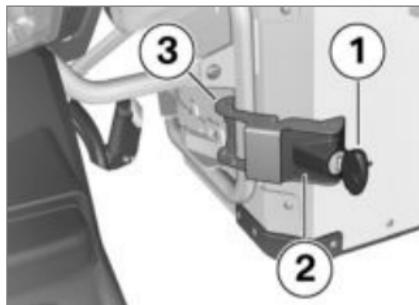
- Надеть крышку кофра на кофр.
- Закрывать один замок крышки кофра.
- Откинуть крышку кофра к запертой стороне.



- Прицепить удерживающий трос **1** крышки.
- Закрывать крышку кофра.
- Закрывать второй замок крышки кофра.

Снятие алюминиевого кофра

– с алюминиевым кофром^{SZ}



- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Отжать корпус замка **2** в сторону для разблокировки защелки **3**.
- Оттянуть защелку **3** в сторону, при этом придерживать кофр.

ОСТОРОЖНО

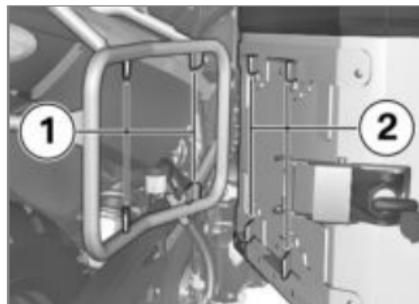
Нагрев левого кофра и крепления для кофров при длительной поездке

Опасность возгорания

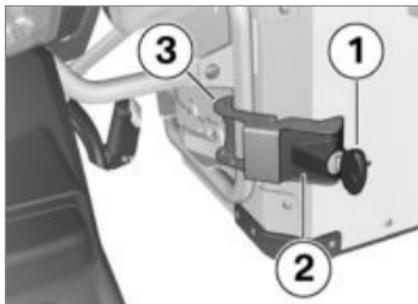
- Перед снятием кофра подождать, пока кофр и кронштейн кофра остынут. ◀
- Оттянуть алюминиевый кофр назад до упора и снять движением наружу.

Установка алюминиевого кофра

– с алюминиевым кофром^{SZ}



- Установить алюминиевый кофр на кронштейн кофра и сдвинуть вперед, так чтобы фиксаторы на кронштейне кофра **1** и на алюминиевом кофре **2** вошли в зацепление друг с другом.



- Вставить защелку **3** в держатель кофра, при этом придерживать кофр.
- Отжать корпус замка **2** в сторону, при этом убедиться, что защелка обхватывает кронштейн.
- Повернуть ключ **1** по часовой стрелке и вынуть.

Макс. загрузка и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.

Если вы не можете найти на табличке комбинацию мотоцикла и кофра, свяжитесь с вашим дилером BMW Motorrad. Для описанной здесь комбинации подходят следующие значения:



Максимальная скорость при движении с алюминиевым кофром

макс. 160 км/ч



Загрузка в зависимости от алюминиевого кофра

макс. 8 кг

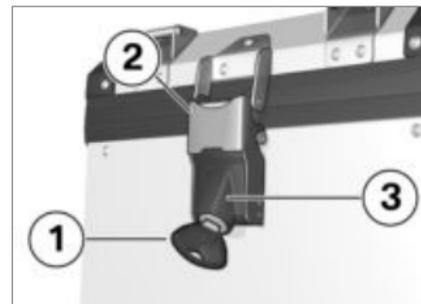
Алюминиевый топкейс Алюминиевый топкейс при движении по бездорожью

– с алюминиевым топкейсом^{SZ}

Для поездок по бездорожью следует снять алюминиевый топкейс или использовать подушку для спины, предлагаемую в качестве специальной принадлежности.

Открытие алюминиевого топкейса

– с алюминиевым топкейсом^{SZ}

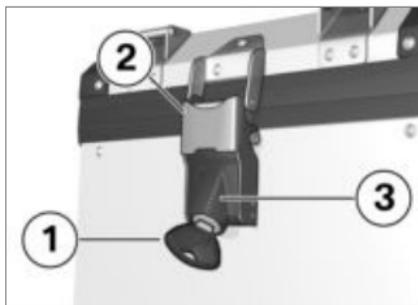


- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Отжать корпус замка **3** вверх для разблокировки защелки **2**.

- Оттянуть защелку **2** назад и открыть крышку.

Закрывание алюминиевого топкейса

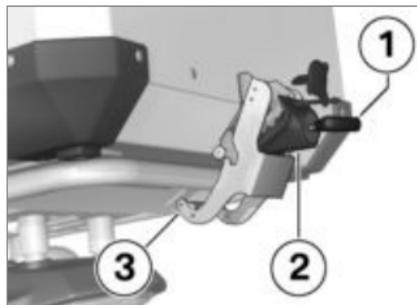
– с алюминиевым топкейсом^{SZ}



- Закреть крышку топкейса.
- Установить защелку **2** на крышку.
- Отжать корпус замка **3** вниз, при этом убедиться, что защелка входит в крышку.
- Для запираения замка повернуть ключ **1** по часовой стрелке и вынуть.

Снятие алюминиевого топкейса

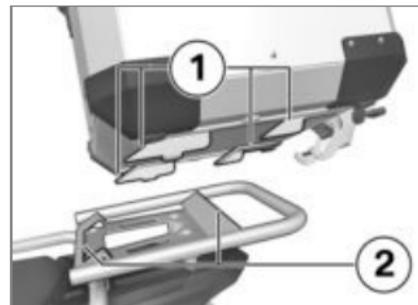
– с алюминиевым топкейсом^{SZ}



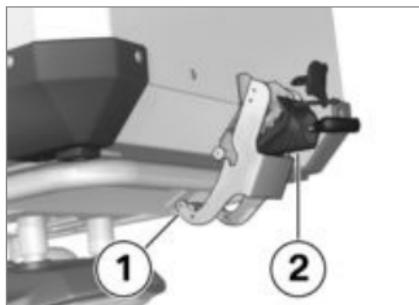
- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Отжать корпус замка **2** вниз для разблокировки защелки **3**.
- Оттянуть защелку **3** назад.
- Сначала отжать алюминиевый топкейс назад, а затем снять движением вверх.

Установка алюминиевого топкейса

– с алюминиевым топкейсом^{SZ}



- Установить алюминиевый топкейс на кронштейн топкейса и сдвинуть вперед, так чтобы фиксаторы на кронштейне топкейса **2** и на алюминиевом топкейсе **1** вошли в зацепление друг с другом.



- Установить защелку **1** на кронштейн топкейса.
- Отжать корпус замка **2** вверх, при этом убедиться, что защелка обхватывает кронштейн.
- Для запираения замка повернуть ключ по часовой стрелке и вынуть.

Макс. загрузка и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе.

Если вы не можете найти на табличке комбинацию мотоцикла и топкейса, свяжитесь с вашим дилером BMW Motorrad. Для описанной здесь комбинации подходят следующие значения:



Максимальная скорость при движении с алюминиевым топкейсом

макс. 160 км/ч



Загрузка алюминиевого топкейса

макс. 5 кг

Уход

Средства по уходу	154
Мойка мотоцикла	154
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	155
Уход за лакокрасочным покрытием	156
Консервация окрашенных поверхностей	157
Подготовка мотоцикла к длительному хранению.....	157
Ввод мотоцикла в эксплуатацию.....	157

Средства по уходу

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Motorrad Care Products проверены на качество используемых в них компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход за материалами, использованными в вашем транспортном средстве, а также их защиту.



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители. ◀

Мойка мотоцикла

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягнуть и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

Для удаления дорожной соли мотоцикл после каждой поездки следует обмывать холодной водой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок. ◀



ВНИМАНИЕ

Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду. ◀



ВНИМАНИЕ

Повреждения из-за высокого давления воды в мойках ВД или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Пароструйные агрегаты и мощные установки высокого давления для мойки мотоцикла следует использовать с осторожностью. ◀



УКАЗАНИЕ

У алюминиевого кофра и топкейса нет покрытия. оптимальный внешний вид сохраняется при следующем уходе:

Смывайте холодной водой соль и едкие отложения сразу после поездки. ◀

Чистка деталей, чувствительных к повреждениям

Пластиковые детали



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью. ◀

Детали облицовки

Использовать для очистки деталей облицовки воду и эмуль-

сию BMW для ухода за пластиком.

Ветровые стекла и рассеиватели из пластика

Использовать для удаления налипшей грязи и насекомых мягкую губку с большим количеством воды.



УКАЗАНИЕ

Чтобы отмыть присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой. ◀

Хромированные детали

Тщательно очистите хромированные детали большим количеством воды с чистящим средством для мотоциклов из серии средств для ухода BMW Motorrad Care Products. Данное указание действует в особенности в том случае, если имеется воздействие соли для

посыпки дорог. Для дополнительной обработки следует использовать средства для полировки хромированных покрытий.

Радиатор

Регулярно очищать радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Использовать, например, садовый шланг с низким напором воды.



ВНИМАНИЕ

Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины. ◀

Резиновые детали

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.



ВНИМАНИЕ

Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства. ◀

Уход за лакокрасочным покрытием

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах

с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Для их удаления рекомендуется использовать автомобильную политуру BMW Motorrad или очиститель лакокрасочного покрытия BMW.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смочен-

ным в чистящем бензине или спирте. BMW Motorrad рекомендует для удаления битумных пятен использовать очиститель битумных пятен BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

Консервация окрашенных поверхностей

BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия автомобильный воск BMW или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск. Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию.

Подготовка мотоцикла к длительному хранению

- Очистить мотоцикл.
- Полностью заправить мотоцикл.
- Снятие АКБ (☛ 139).
- Смазать рычаги тормоза и сцепления, подшипники центральной и боковой подставок подходящей смазкой.
- Покрыть неокрашенные и хромированные детали бескислотной смазкой (вазелином).
- Установить мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола (лучше всего на предлагаемые компанией BMW Motorrad подставки под переднее и заднее колесо).

Ввод мотоцикла в эксплуатацию

- Удалить консервационную смазку.
- Очистить мотоцикл.
- Установка АКБ (☛ 140).
- Соблюдать перечень проверок (☛ 83).

Технические характеристики

Таблица неисправностей	160
Резьбовые соединения	161
Топливо	163
Моторное масло	164
Двигатель	165
Сцепление	166
Коробка передач	166
Задний редуктор	167
Оправа	167
Ходовая часть	168
Тормозная система	169
Колеса и шины	170
Электрооборудование	172
Размеры	174
Массы	174

Параметры движения	175
--------------------------	-----

Таблица неисправностей

Двигатель не запускается.

Причина	Устранение
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Включить нейтраль или откинуть боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Заправка топливом (▣▣▣▣▶ 92).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядить подсоединенную АКБ (▣▣▣▣▶ 138).
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер приводится в действие только на ограниченное время.	Дать стартеру остыть в течение примерно 1 минуты, после чего он снова будет доступен для использования.

Резьбовые соединения

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке		
M10 x 40	38 Н*М	
Зажим вставной оси		
M8 x 25	Поочередно затянуть болты в 6 приема	
	19 Н*М	
Болт оси в переднюю вставную ось		
M14 x 1,5	30 Н*М	
Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Контргайка стяжного болта приводной цепи		
M8	19 Н*М	

Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг		
M16 x 1,5	100 Н*м	
Зеркала	Значение	Действи- тельно
Контргайка (зеркало) к зажимному переходнику		
M10 x 1,5 Спрей Multi-Wax	20 Н*м	
Зажимной переходник (зеркало) к кронштейну		
M10 x 1,5	30 Н*м	

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	Super неэтилированный, (максимальный 10 % этанол, E10) 95 ОЧИ/RON 89 Октановое число
– с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	Normal неэтилированный (незначительные ограничения в отношении мощности и расхода) (максимальный 10 % этанол, E10) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 24 л
Резервное количество топлива	мин 2,7 л
Норма токсичности ОГ	EU 4

Моторное масло

Заправочная емкость двигателя	прим. 2,9 л, с заменой фильтра
Класс вязкости	
SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2	Присадки (например, на основе молибдена) запрещены, поскольку вредят компонентам двигателя с покрытием, Компания BMW Motorrad рекомендует масло BMW Motorrad ADVANTEC Pro.
Присадки к маслу	BMW Motorrad не рекомендует использовать присадки к маслу, так как это может отрицательно сказаться на работе сцепления. Для получения информации о подходящих для вашего мотоцикла марках моторного масла обращайтесь к дилерам BMW Motorrad.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL



Двигатель

Местонахождение номера двигателя	На картере двигателя, справа внизу
Конструкция двигателя	Двухцилиндровый четырехтактный двигатель с водяным охлаждением; четыре клапана на цилиндр, приводимыми в действие рычагами толкателя; двумя верхними распределительными валами и смазочной системой с сухим картером
Рабочий объем	798 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	82 мм
Ход поршня	75,6 мм
Степень сжатия	12:1
Номинальная мощность	63 кВт, при частоте вращения: 7500 мин ⁻¹
– с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	61 кВт, при частоте вращения: 7500 мин ⁻¹
– со снижением мощности до 35 кВт ^{SA}	35 кВт, при частоте вращения: 7000 мин ⁻¹
Крутящий момент	83 Н*м, при частоте вращения: 5750 мин ⁻¹
– с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	81 Н*м, при частоте вращения: 5750 мин ⁻¹
– со снижением мощности до 35 кВт ^{SA}	63 Н*м, при частоте вращения: 4000 мин ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин ⁻¹

Частота вращения коленвала на холостом ходу	1250 ⁺⁵⁰ мин ⁻¹ , у неподвижно стоящего мотоцикла
---	---

Сцепление

Тип сцепления	Многодисковое масляное сцепление
---------------	----------------------------------

Коробка передач

Тип коробки передач	Встроенная в картер двигателя шестиступенчатая механическая коробка передач с кулачковыми муфтами переключения
Передаточные числа КПП	1,943 (35/68 зубьев), передаточное отношение заднего редуктора 1:2,462 (13/32 зуба), I передача 1:1,750 (16/28 зубьев), II передача 1:1,381 (21/29 зубьев), III передача 1:1,174 (23/27 зубьев), IV передача 1:1,042 (24/25 зубьев), V передача 1:0,960 (25/24 зуба), VI передача

Задний редуктор

Тип заднего редуктора	Цепной привод
Тип подвески заднего колеса	Двулучий качающийся рычаг из литого алюминия
Количество зубьев звездочки заднего редуктора (Звездочка)	16/42

Оправа

Тип рамы	Трубчатая рама
Местонахождение заводской таблички	Верхняя передняя головка руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа на головке руля

Ходовая часть

Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	Реверсивная вилка
Ход рессоры спереди	230 мм, на колесе

Заднее колесо

Тип подвески заднего колеса	Двуплечий качающийся рычаг из литого алюминия
Конструкция задней подвески	
– без Electronic Suspension Adjustment (ESA) ^{SA}	Центральная амортизационная стойка с непосредственным шарнирным соединением и плавной регулировкой хода отбоя
– с Electronic Suspension Adjustment (ESA) ^{SA}	Центральная амортизационная стойка с непосредственным шарнирным соединением с электронной регулировкой хода отбоя
Ход пружины на заднем колесе	215 мм, на колесе

Тормозная система

Переднее колесо

Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневые плавающие суппорты и плавающие тормозные диски
Материал передних тормозных колодок	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, допустимый износ

Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, однопоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задних тормозных колодок	Органический материал
Толщина заднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, допустимый износ
Люфт педали тормоза	2...2,5 мм, между педалью тормоза и ограничителем

Колеса и шины

Рекомендуемое сочетание шин	Последние данные о разрешенных сочетаниях шин можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте bmw-motorrad.com .
Индекс скорости шин передней/задней	B, минимальная необходимость: 240 км/ч

Переднее колесо

Тип переднего колеса	Спичковое колесо, МТ Н2
Размер обода переднего колеса	2,15" x 21" МТН2
Маркировка шины переднего колеса	90/90-21
– с шинами для бездорожья ^{SA}	90/90-21
Категория допустимой нагрузки передних шин	54
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г
Балансировочный грузик для переднего колеса (Груз необходимо примерно поровну распределить справа и слева на ободе)	макс. 80 г

Заднее колесо

Тип заднего колеса	Спицевое колесо, МТ Н2
Размер обода заднего колеса	4,25" x 17" МТН2
Маркировка шины заднего колеса	150/70 R 17
– с шинами для бездорожья ^{SA}	150/70 В 17
Категория допустимой нагрузки задних шин	69
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 45 г
Балансировочный грузик для заднего колеса (Груз необходимо примерно поровну распределить справа и слева на ободе)	макс. 80 г

Давление в шинах

Давление воздуха в шине переднего колеса	2,2 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,5 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах
Давление воздуха в шине заднего колеса	2,5 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,9 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах

Электрооборудование

Главный предохранитель	30 А, Регулятор напряжения
Предохранители	Все электрические цепи защищены электронными предохранителями. После отключения электрической цепи нужно устранить неисправность, которая привела к срабатыванию электронного предохранителя, тогда после включения зажигания электрическая цепь снова будет активна.
Допустимая электронагрузка розеток	5 А

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумуляторная батарея AGM (Absorbent Glass Mat)
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	12 А*ч

Свечи зажигания

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK DCPR 8 E
Зазор между электродами свечи зажигания	0,9...1,0 мм, Новая деталь

Осветительные приборы

Осветительный прибор для дальнего света	H7 / 12 В / 55 Вт
Осветительный прибор для ближнего света	H7 / 12 В / 55 Вт
Осветительный прибор для стояночного огня	W5W / 12 В / 5 Вт
Осветительный прибор для заднего блока фонарей/фонаря стоп-сигнала	Светодиод
Максимальное количество неисправных светодиодов в блоке задних фонарей	6, Стоп-сигнал/задний габаритный огонь
Осветительный прибор подсветки номерного знака	W5W / 12 В / 5 Вт
Осветительный прибор для переднего фонаря указателя поворота	R10W / 12 В / 10 Вт
– со светодиодным указателем поворота ^{SA}	Светодиод
Осветительный прибор для заднего фонаря указателя поворота	R10W / 12 В / 10 Вт
– со светодиодным указателем поворота ^{SA}	Светодиод

Размеры

Длина т/с	2305 мм, над табличкой с номерным знаком
Высота т/с	1450 мм, над ветрозащитным щитком, без водителя, при собственной массе по DIN
Ширина т/с	925 мм, с зеркалами
Высота сиденья водителя	890 мм, без водителя при собственной массе
– с низким сиденьем ^{SA}	860 мм, без водителя при собственной массе
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1960 мм, без водителя при собственной массе
– с низким сиденьем ^{SA}	1920 мм, без водителя при собственной массе

Массы

Собственный вес транспортного средства	232 кг, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % заправка, без SA
Допустимая полная масса:	454 кг
Макс. загрузка	222 кг

Параметры движения

Максимальная скорость	прим. 193 км/ч
– со снижением мощности до 35 кВт ^{SA}	прим. 155 км/ч

Служба сервиса

Сервисная служба BMW Motorrad	178
BMW Motorrad Мобильные услуги	178
Работы по техническому обслу- живанию	179
План ТО.....	181
Подтверждение технического об- служивания	182
Подтверждение сервисного об- служивания	196

Сервисная служба BMW Motorrad

Благодаря разветвленной сети сервисного обслуживания специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и технические «ноу-хау», необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:

bmw-motorrad.com



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий поврежденных

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизованным партнерам BMW Motorrad. ◀

Чтобы ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предусмотренные для вашего мотоцикла интервалы техобслуживания.

Выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту необходимо подтверждать в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием

для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом Службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

BMW Motorrad Мобильные услуги

Для новых мотоциклов BMW предоставляются различные услуги BMW Motorrad по обеспечению мобильности при неисправности (например, аварийная служба BMW, помощь при неисправностях, эвакуатор). За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к Вашему дилеру BMW Motorrad.

Работы по техническому обслуживанию

Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль после обкатки BMW

Контроль после обкатки BMW необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

Сервисное обслуживание BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad

должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания.

Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на многофункциональном дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания при-

мерно за месяц или 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.:

bmw-motorrad.com/service

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

План ТО

- 1** Контроль после обкатки BMW
 - 2** BMW Стандартный объем работ по ТО
 - 3** Замена масла в двигателе и фильтра
 - 4** Проверить зазор в клапанах
 - 5** Замена всех свечей зажигания
 - 6** Замена сменного элемента воздушного фильтра
 - 7** Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра
 - 8** Замена масла в телескопической вилке
 - 9** Замена тормозной жидкости во всей тормозной системе
- a ежегодно или каждые 10000 км (что наступит раньше)
- b в условиях бездорожья ежегодно или каждые 10000 км (что наступит раньше)
- c в условиях бездорожья ежегодно или каждые 10000 км (что наступит раньше)

Подтверждение технического обслуживания

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Ниже приводится перечень действий для стандартного объема работ на СТОА BMW. Фактический объем работ по ТО, необходимых для вашего т/с, может отличаться от стандартного.

- Выполнение диагностики т/с с помощью тестера BMW Motorrad
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка/регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления
- Проверить передние тормозные колодки и передние тормозные диски на износ
- Проверка износа задних тормозных колодок и задних тормозных дисков
- Проверить уровень тормозной жидкости в переднем и заднем контуре
- Визуальная проверка тормозных трубопроводов, тормозных шлангов и разъемов
- Проверить натяжение и подтяжку спиц.
- Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверить и смазать цепной привод
- Проверить легкость хода боковой подставки
- Проверить подшипник рулевой головки
- Проверить осветительные и сигнальные приборы
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка на безопасность движения
- Установить дату ТО и остаточный пробег до ТО
- Проверка заряда АКБ
- Подтвердить ТО BMW в бортовой документации.

Осмотр при передаче BMW

проведено

(дата) _____

Печать, подпись

Контроль после обкатки BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемента воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Замена сменного элемент воздушного фильтра

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Подтверждение сервисного обслуживания

Таблица служит для подтверждения проведения работ по техническому и гарантийному обслуживанию и ремонту, а также для подтверждения установки специальных принадлежностей и проведения специальных акций.

Проведенная работа	(пробег)	Дата

Приложение

Сертификат для электронной
противоугонной системы 200

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

А

ABS

- Орган управления, 16
- Подробное описание системы, 96
- Самодиагностика, 85
- Сигнальная лампа, 35
- управление, 51

ASC

- Орган управления, 16
- Самодиагностика, 86
- Сигнальная лампа, 36
- управление, 53

Е

ESA

- Орган управления, 16
- управление, 54

L

Laptimer, 50

- Замена функции клавиши, 51

P

Pre-Ride-Check, 84

ААварийная световая
сигнализация

- Орган управления, 16
- управление, 46

Автомобильная аптечка

- Положение на т/с, 14

Аккумуляторная батарея

- зарядить подсоединенную
- АКБ, 138
- Зарядка отсоединенной
- АКБ, 139

- Положение на т/с, 15
- смена, 69

Снятие, 139

- Технические характеристики, 172

- Указания по техническому
- обслуживанию, 137

Установка, 140

Актуальность, 8

Алюминиевый кофр

- управление, 147

Алюминиевый топкейс

- управление, 150

Б

Багаж

- крепление, 147
- Указания по загрузке, 80

Блок рулевых переключателей

- Обзор левой стороны, 16
- Обзор правой стороны, 18

Бортовая розетка

- Положение на т/с, 11
- Указания по использованию, 146

Бортовой инструмент

- Положение на т/с, 14

В

Воздушный фильтр

- Положение на т/с, 15
- Снятие, 127
- Установка, 128

Г

Габариты

- Технические характеристики, 174

Глушение, 90

Д

- Датчик перемещения
деактивизация, 63
- Двигатель
запуск, 83
Значительная неисправность, 33
- Сигнальная лампа, 33
- Сигнальная лампа
токсичности отработавших
газов, 34
- Технические характеристики, 165
- Деактивизировать
 - Датчик перемещения, 63
 - Функция сигнализации, 65
- Держатель для шлема
Положение на т/с, 14
- Дополнительная фара
управление, 45
- Е**
Езда по бездорожью, 88
- З**
Заводские настройки, 66

- Задний редуктор
Технические характеристики, 167
- Зажигание
включение, 42
выключение, 43
- Замок рулевой колонки
блокировка, 42
- Заправить топливом, 92
- Запуск, 83
Орган управления, 18
- Звуковой сигнал
Орган управления, 16
- Зеркала
Регулировка, 72

И

- Идентификационный номер т/с
Положение на т/с, 13
- Индикатор ТО, 38

К

- Ключи, 42
- Кодер
Установка, 57

Колеса

- Изменение размеров, 117
- Проверить диски, 116
- Проверить спицы, 116
- Проверка дисков, 116
- Снятие заднего колеса, 124
- Снятие переднего
колеса, 118
- Технические характеристики, 170
- Установка заднего
колеса, 125
- Установка переднего
колеса, 120
- Комбинация приборов
Обзор, 19
Фотодиод, 19
- Комплектация, 7
- Контрольные лампы
Обзор, 22
- Коробка передач
Технические характеристики, 166

М

Массы

Таблица допустимой нагрузки, 14

Технические характеристики, 174

Многофункциональный дисплей, 19

Выбор индикации, 47

Значение символов, 27

Обзор, 26

Обзор серийного оснащения, 24

Орган управления, 16

Мобильные услуги, 178

Моменты затяжки, 161

Моторное масло долив, 108

Заливное отверстие, 11

Маслоизмерительный щуп, 11

Проверка уровня наполнения, 106

Технические характеристики, 164

Мотоцикл

Крепление, 93

очистить, 153

Подготовка к длительному хранению, 157

постановка на стоянку, 90
уход, 153

эксплуатация, 157

Н

Наружная температура

Индикация, 39

Настройка амортизаторов

Регулировочный элемент, 13

О

Обзор предупреждений, 29

Обзорная информация

Комбинация приборов, 19

Комбинированный выключатель с левой стороны, 16

Комбинированный выключатель с правой стороны, 18

Контрольные и сигнальные лампы, 22

левая сторона т/с, 11

Многофункциональный дисплей, 24, 26

под облицовкой, 15

под сиденьем, 14

Правая сторона мотоцикла, 13

Обкатка, 86

Облицовка

Снятие средней части, 135

Установка средней части, 135

Обогрев ручек

Орган управления, 18
управление, 58

Осветительные приборы

Ближний свет, 128

Дальний свет, 128

Замена осветительного прибора стоп-сигнала и заднего габаритного огня, 131

Замена светодиодной дополнительной фары, 134

Подсветка номерного знака, 133
Сигнальная лампа, 34
Стояночный огонь, 130
Технические характеристики, 173

Освещение
Ближний свет, 44
Орган управления, 16
Стояночный огонь, 44
Управление дальним светом, 45
Управление парковочными огнями, 45
Управление прерывистым световым сигналом, 45

Охлаждающая жидкость
Долить, 115
Индикатор уровня наполнения, 13
Проверить уровень наполнения, 114
Сигнальная лампа, 32

П

Параметры движения
Технические характеристики, 175

Перечень проверок, 83

Периодичность технического обслуживания, 179

Подкат под переднее колесо установка, 105

Подтверждение технического обслуживания, 182

Предварительное натяжение пружины
Инструмент, 14
Регулировка, 75
Регулировочный элемент, 13

Предохранители
замена, 141

Предупреждение тахометра
включение, 87
Сигнальная лампа, 19

Предупреждения
ABS, 35
ASC, 36
Неисправность ламп, 34

Предупреждение о наружной температуре, 35

Предупреждение о состоянии двигателя, 33

Резерв топлива, 32

Сигнальная лампа токсичности отработавших газов, 34

Система охранной сигнализации, 37

Способ отображения, 27

Температура охлаждающей жидкости, 32

электронная противоугонная система, 32

Электронная система управления двигателем, 33

Принадлежности
общие указания, 146

Программирование, 66

Пульт ДУ
регистрация, 68
синхронизация, 69

Р

- Рама
 - Технические характеристики, 167
- Регистрация
 - Пульт ДУ, 68
- Режим бездорожья
 - Подробное описание системы, 100
 - Регулировка, 55
- Режим движения, 55
- Резерв топлива
 - Сигнальная лампа, 32
- Резьбовые соединения, 161
- Руководство по эксплуатации
 - Положение на т/с, 14

С

- Свечи зажигания
 - Технические характеристики, 172
- Секундомер
 - управление, 50

- Сигнал тревоги
 - срабатывание, 64
- Сигнальная лампа токсичности
 - отработавших газов, 34
- Сигнальные лампы
 - Обзор, 22
- Сиденье
 - Запирание, 11
 - Снятие, 59
 - Установка, 59
- Символы
 - Значение, 27
- Система охранной сигнализации, 61
 - Контрольная лампа, 19, 37
- Система помощи при пуске, 136
- Система регулировки тяги
 - ASC, 98
- Служба сервиса, 178
- Сокращения и символы, 6
- Спидометр, 19
- Средние значения
 - обнуление, 49

Сцепление

- Проверить функционирование, 113
- Проверка зазора, 113
- Регулировка зазора, 114
- Регулировка ручного рычага, 74
 - Технические характеристики, 166
- Счетчик пробега
 - обнуление, 48
 - Орган управления, 19

Т

- Таблица неисправностей, 160
- Тахометр, 19
- Температура окружающего воздуха
 - Предупреждение о наружной температуре, 35
- Технические характеристики
 - Аккумуляторная батарея, 172
 - Двигатель, 165
 - Задний редуктор, 167
 - Колеса и шины, 170

Коробка передач, 166
Массы, 174
Моторное масло, 164
Оправа, 167
Осветительные приборы, 173
Параметры движения, 175
Размеры, 174
Свечи зажигания, 172
Стандарты, 8
Сцепление, 166
Топливо, 163
Тормозная система, 169
Ходовая часть, 168
Электрооборудование, 172
Техническое обслуживание
Общие указания, 104
План ТО, 181
Топливо
Заливное отверстие, 13
заправка топливом, 92
Индикатор уровня
наполнения, 39
Резерв топлива, 39
Технические характеристики, 163

Тормозная жидкость
Бачок впереди, 13
Бачок сзади, 13
Проверить уровень в заднем
контуре, 112
Проверить уровень в
переднем контуре, 111
Тормозная система
Проверка функционирования, 109
Регулировка ручного
рычага, 75
Технические характеристики, 169
Указания по технике
безопасности, 89
Тормозные колодки
Обкатка, 87
проверка сзади, 110
проверка спереди, 109

у
Указания по технике
безопасности
для движения, 80
для торможения, 89

Указатели поворота
Орган управления, 16
управление, 47
Уход
лакокрасочное покрытие, 156
Уход за лакокрасочным
покрытием, 156

Ф
Фара
Отрегулировать угол наклона
фары, 73
Право-/левостороннее
движение, 72
Угол наклона фары, 73
Функция сигнализации
Активация датчика
движения, 63
деактивация, 65

Х
Ходовая часть
Технические характеристики, 168

Ц

Цепь

Проверить износ, 144

Проверка провисания, 143

Регулировка провисания, 143
смазать, 143

Ч

Часы

Орган управления, 19

Регулировка, 49

Ш

Шильдик

Положение на т/с, 13

Шины

Давление в шинах, 171

Максимальная скорость, 81

Обкатка, 87

Проверка высоты рисунка
протектора, 116

Проверка давления в
шинах, 115

Рекомендация, 117

Таблица значений давления
воздуха в шинах, 14

Технические характери-
стики, 170

Штекер диагностического
разъема

закрепить, 142

отсоединить, 142

Э

Экстренный выключатель
зажигания

Орган управления, 18
управление, 44

Электронная противоугонная
система

Запасные ключи, 43

Сигнальная лампа, 32

Электрооборудование

Технические характери-
стики, 172

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все размеры, массы, данные расхода и мощностные характеристики подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2017 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с

письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Оригинальное руководство по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	Super неэтилированный, (максимальный 10 % этанол, E10) 95 ОЧИ/RON 89 Октановое число
– с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	Normal неэтилированный (незначительные ограничения в отношении мощности и расхода) (максимальный 10 % этанол, E10) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 24 л
Резервное количество топлива	мин 2,7 л

Давление в шинах

Давление воздуха в шине переднего колеса	2,2 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,5 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах
Давление воздуха в шине заднего колеса	2,5 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,9 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах

Дополнительную информацию о своем мотоцикле см. на сайте bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Номер для заказа: 01 40 8 394 862
01.2017, 2-е издание, 16

